

NAO⁶

Pocket Guide

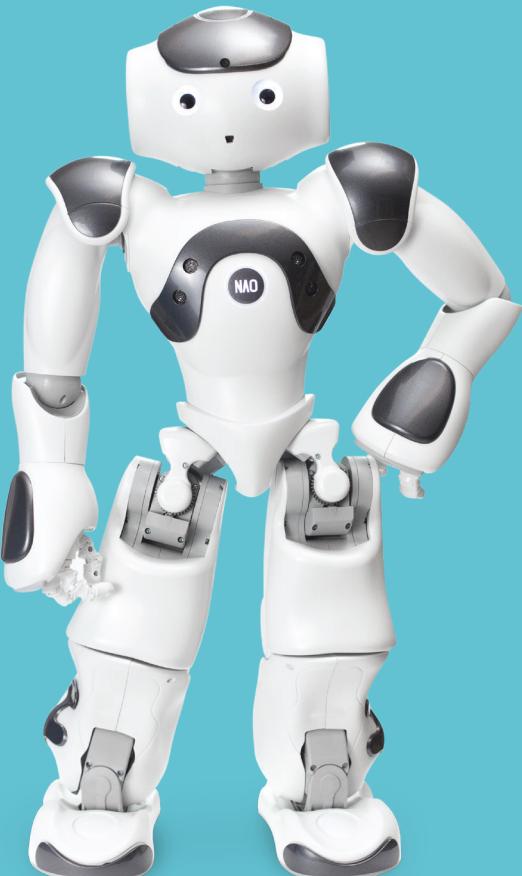
English

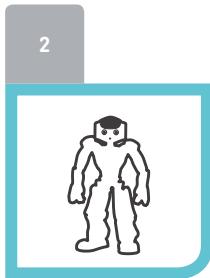
Français

Deutsch

日本語

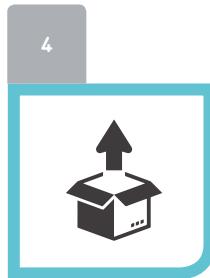
简体中文





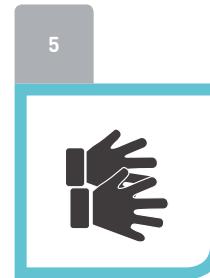
2

Overview



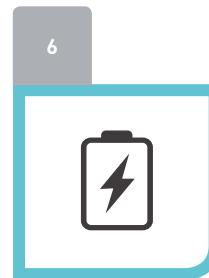
4

Unboxing



5

Handling



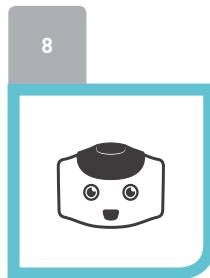
6

Charging



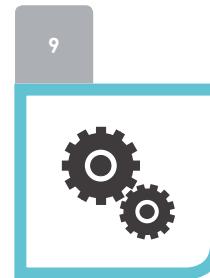
7

Chest Button



8

Robot ON-OFF



9

Motors ON-OFF



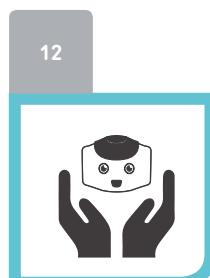
10

Initial Setup



11

Location



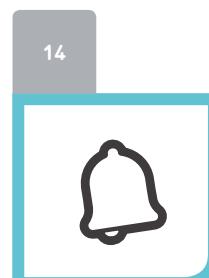
12

Precautions



13

Interacting



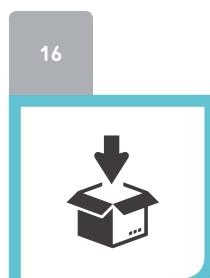
14

Notifications



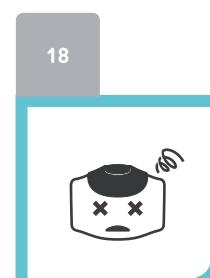
15

Cleaning



16

Reboxing



18

Troubleshooting



20

Safety



English

Pocket Guide

Please read this document carefully before using NAO™. We recommend that you store this document after reading for future reference.

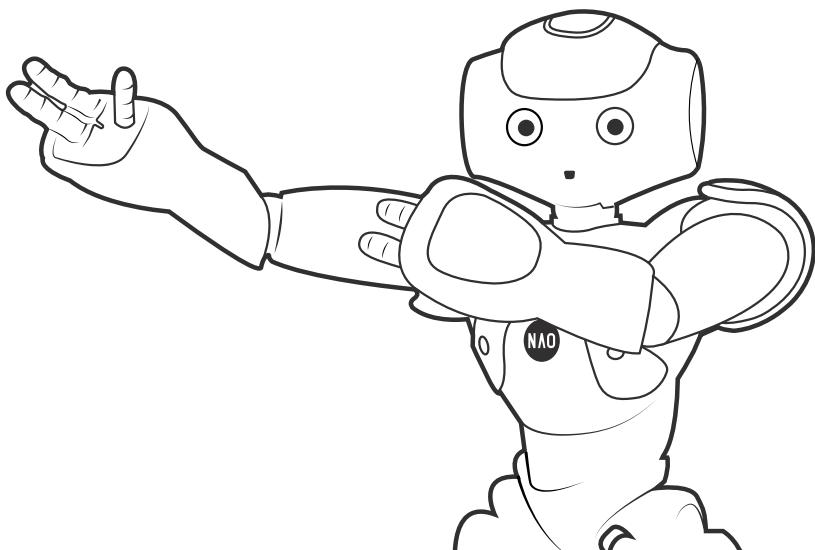
Important: This robot is not a toy. It is a device that moves on its own, mishandling it can lead to accidents and/or injury.

For the latest version of this guide and for SoftBank Robotics Support go to:

www.softbankrobotics.com/support

Use of SoftBank Robotics robots is subject to SoftBank Robotics and third-party software license terms.

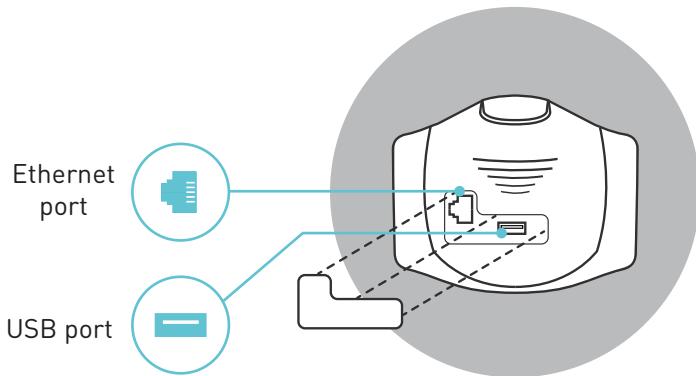
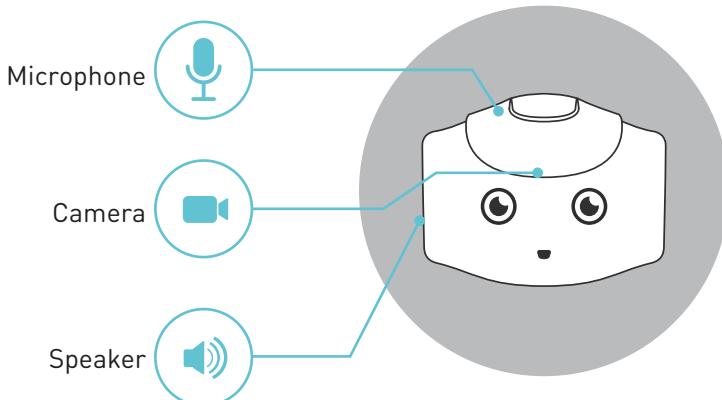
For first use, we recommend following the instructions.





Overview

English



Eye and Ear LEDs

Tactile Sensors

Sonars

Tactile Sensors

Bumpers

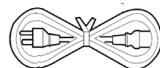
Foot LEDs



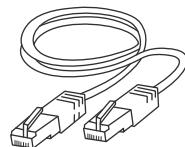
Unboxing

English

Accessories



Battery Charger



Ethernet Cable



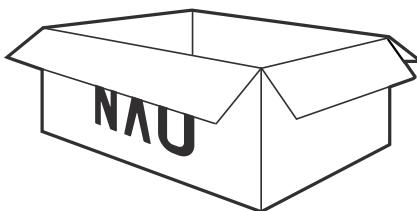
Certification and
technical information



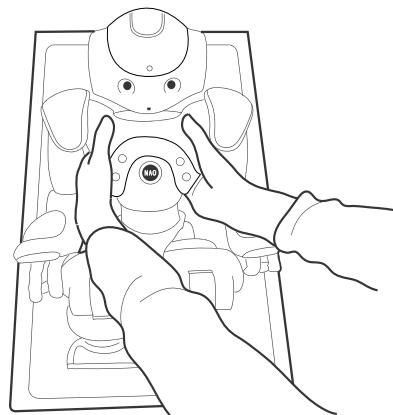
Battery Charger User
Manual



This Pocket Guide



Keep the box
and packaging.



Slide your hands around the robot and
carefully lift NAO out.

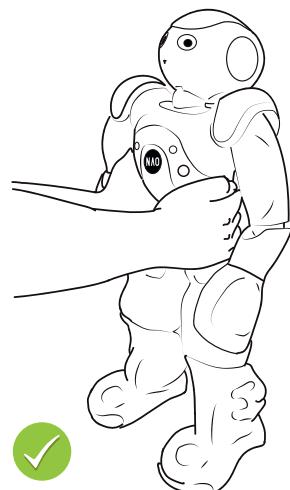


Handling

Holding NAO



Be careful when picking up NAO: **do not place** your hands and fingers near the joints or between the limbs as you could be **pinched**.
Do **not pull** NAO by the head, the arms, or the legs, otherwise you might damage the joints.
NAO's **fingers are fragile**, do not pull on them, they might come off.

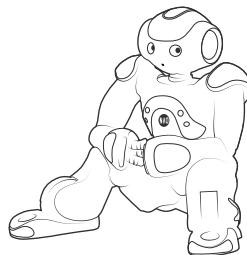


Holding NAO **by the waist** is the best way to handle the robot and avoid pinching.

Move NAO's legs and arms and put the robot in a **Crouching** or **Sitting** posture.



Crouching posture



Sitting posture



You can safely handle the robot without damage when NAO's motors are disengaged.



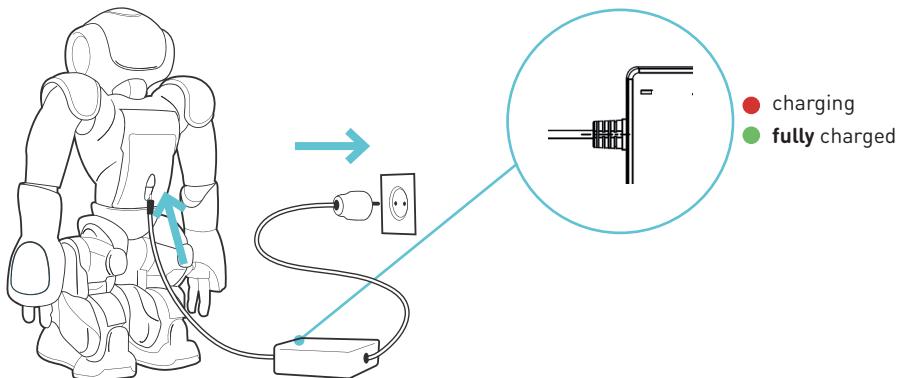
Charging

English

Plugging the Battery Charger

To optimize battery life:

- **fully** charge it before first use,
- **fully** charge it once a month during normal use,
- **fully** charge it immediately after an automatic shut down.



Follow the recommendations otherwise the battery may become unusable.

Charging & Run Time

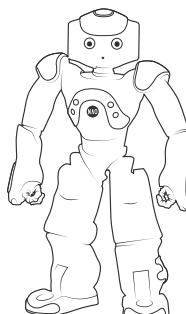
Charging Time



2h



100%



A fully charged battery
can last
from 45 min to 2 h
depending on use.

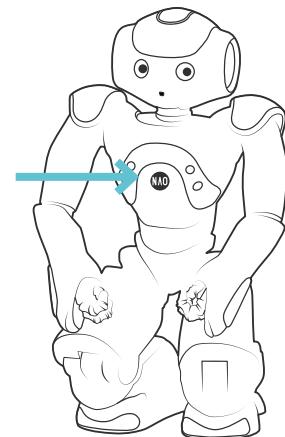


Chest Button

Usage

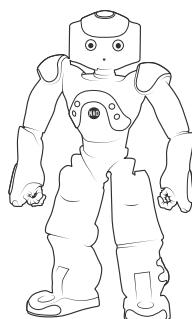
The Chest Button is used to:

- Turn NAO ON or OFF
page 8
- Indicate Notifications
page 14
- Do a Forced Turn OFF
page 8
- Engage or disengage the motors
and change the postures
page 9



English

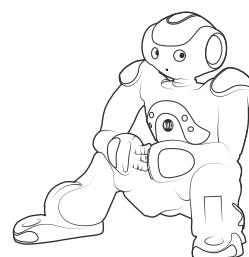
Postures



Standing posture



Crouching posture

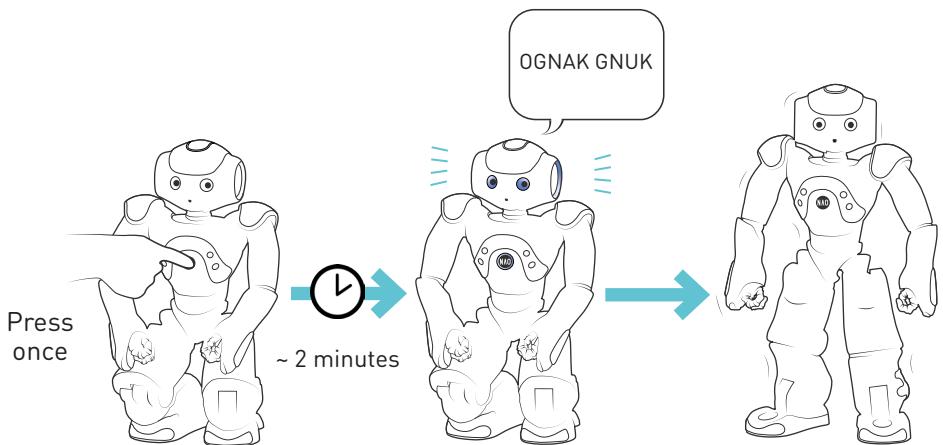


Sitting posture



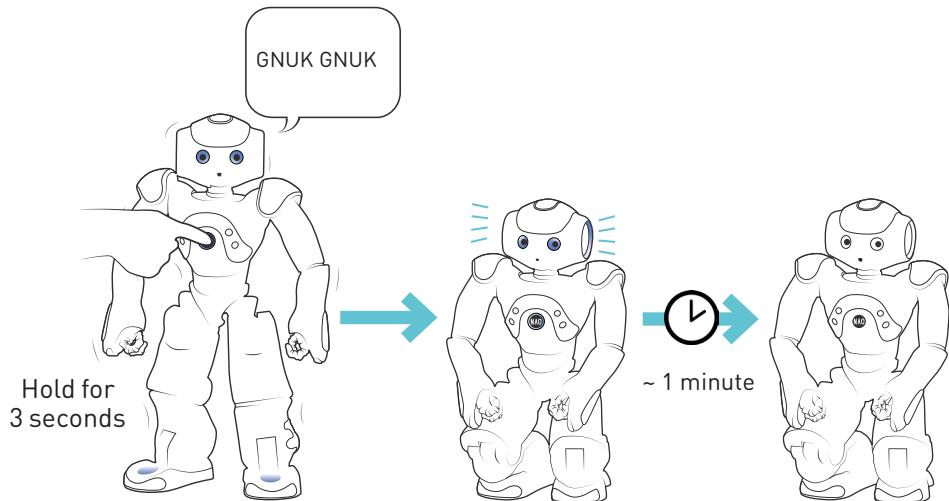
Robot ON-OFF

English



Do not touch the robot while it is turning ON. It might cause errors.

Turning OFF



Forced Turn OFF: If NAO **doesn't turn OFF** using the above method, press and hold the Chest Button for 8 seconds, then **NAO will turn OFF instantly**.

Be careful and **hold the robot as it will disengage its motors**.

When using this method you might lose your data.



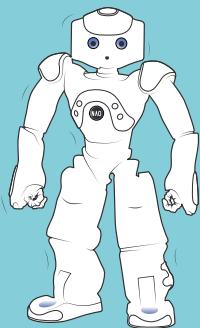
Motors ON-OFF

English

Disengage NAO's motors to:

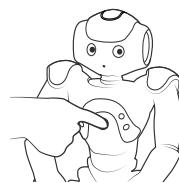
- pick up NAO,
- change its posture,
- cool down the robot's motors.

Motors ON

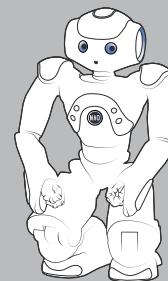


Standing posture

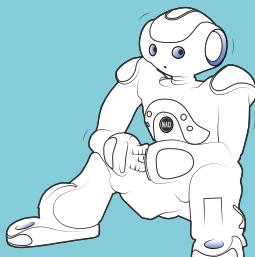
← Press twice →



Motors OFF

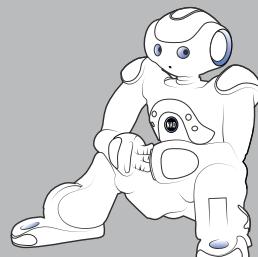
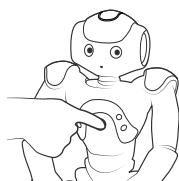


Crouching posture



Sitting posture

← Press twice →



Sitting posture



Do not force on NAO's arms and legs or **push against the motors** because it will damage them.

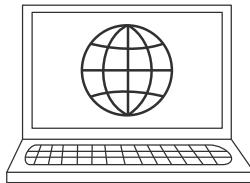


Initial Setup

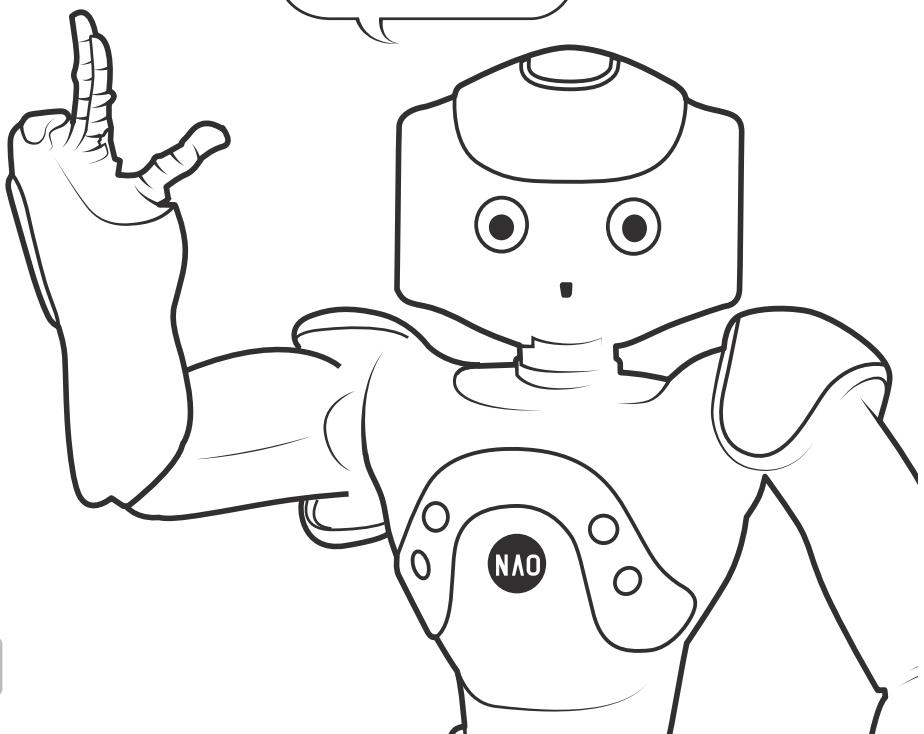
English

For first time use, follow the instructions online at:

www.softbankrobotics.com/support



Please keep
on reading
afterwards!





Location

Interaction Zone

English

The floor should be flat, dry and **cleared**.
Do not use NAO on a rug or a thick carpet, as it might fall.



Put the battery charger aside so NAO does not trip over the cables.



NAO can fall from its own height and get up without damage.
However do not intentionally push NAO over.

Surroundings

NAO should be placed in a quiet zone for best voice recognition.



NAO is designed for indoor use only.



Do not operate NAO if non-condensed humidity is above 80 %.



Make sure there is no bright light or direct sunlight in NAO's face to avoid it being distracted.



Keep NAO away from radiators, open flames and heat sources.



Do not expose NAO to dust, sand, moisture, or excessive saline atmosphere (e.g. coastal environment).



Precautions



English



NAO is not a doll.

Do not put any kind of clothing accessory on the robot.

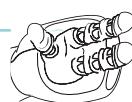
Do not **block the sensors and joints**.

Do not put makeup or paint on NAO.

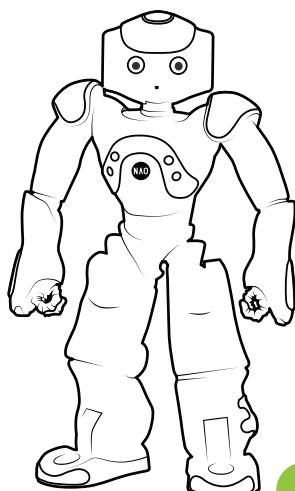
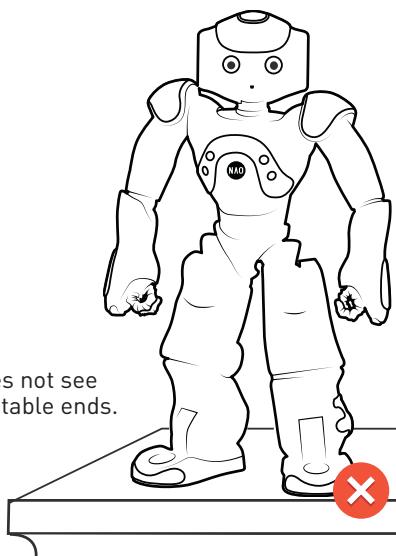
Never cover the head, in particular the air vent at the back of the robot's head.

i

Remember: NAO's fingers are fragile, do not pull on them.



NAO does not see where the table ends.





Interacting

Engagement

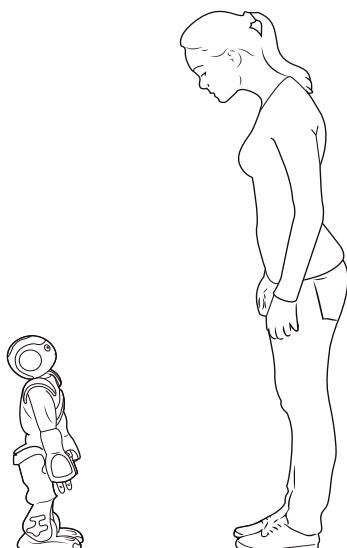
English

Interaction Zone
NAO engages in conversation.



Attraction Zone
NAO tells you to come closer.

Conversation



Use short sentences.



Don't speak too fast!



Stay in Interaction Zone.



If NAO is not looking at you,
try calling the robot's name
to get attention.

To make sure NAO is listening, ensure
NAO is looking at you when you talk.



Notifications

English

A notification is a combined Chest Button LED indication and a spoken message.

There is a notification if the **Chest Button blinks**.

Chest Button colour



Information



NAO will give information that requires no action.



Warning



Error



Listen to the notification and carry out the instructions.
You may need to go to Troubleshooting *page 18*.

Press once
to hear the
spoken message.



Hello my name is {robot name}.
My internet address is
{IP address}.
{Notification}.



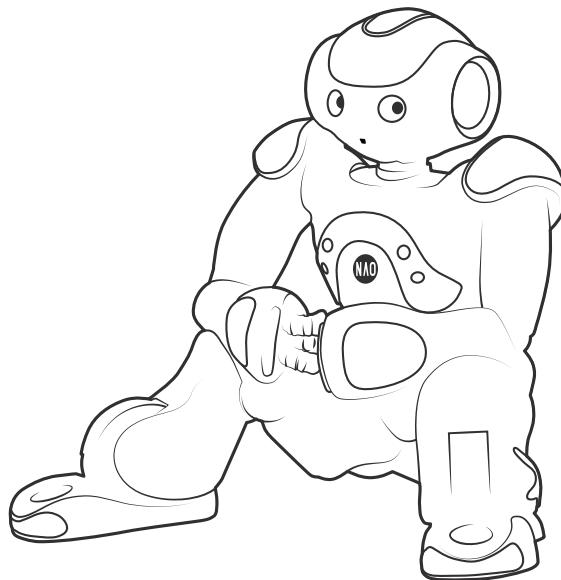
Make sure NAO's
volume is high enough.



Cleaning

Make sure NAO is **turned OFF and unplugged**.

English



Use a soft dry cloth or cleaning wipes.



Do not use water. Do not get NAO wet and never handle the robot with wet hands.



Do not use alcohol or ammonia-based products.



Do not oil the joints.



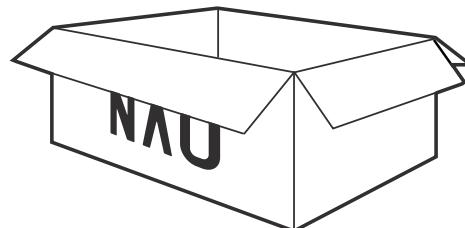
Reboxing

English

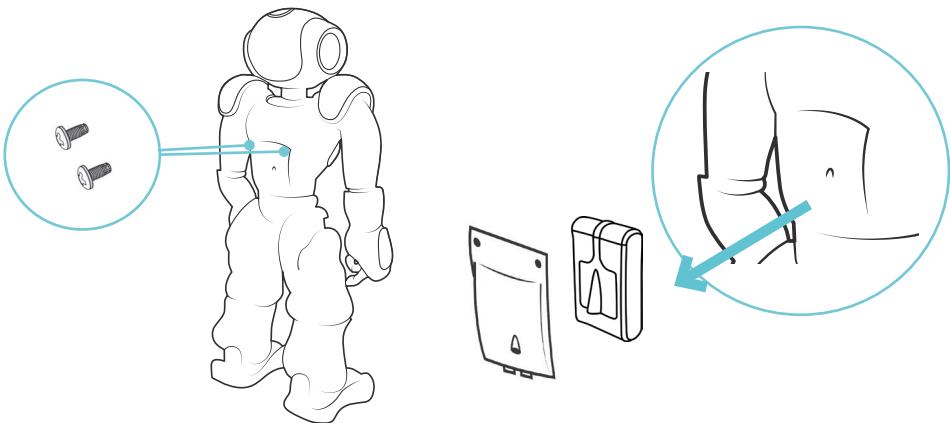
1. Prepare the packaging.



Use NAO's box for best protection during storage or shipping.



2. Remove the battery. Do not place it in the box.



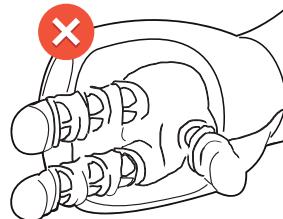
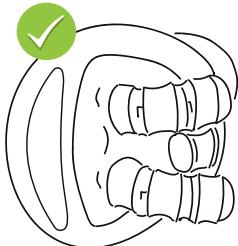
3. Once removed, **fully** charge the battery.



When the battery is removed, **fully** charge it at least once every 3 months. Follow the recommendations otherwise the battery may become unusable.

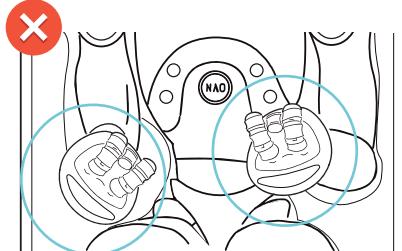
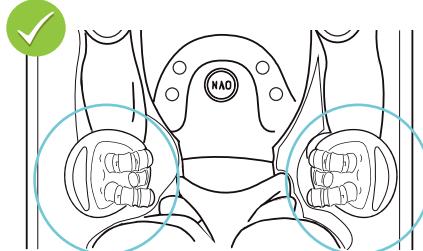
Handcare

4. Place NAO in its box.
5. Ensure the hands are closed when placed in its box.



When NAO turns OFF, the robot automatically closes its hands.

6. Ensure NAO's hands are lined up with the casing otherwise the top casing will not fit and you might break NAO's fingers.





Troubleshooting

Before Contacting Support

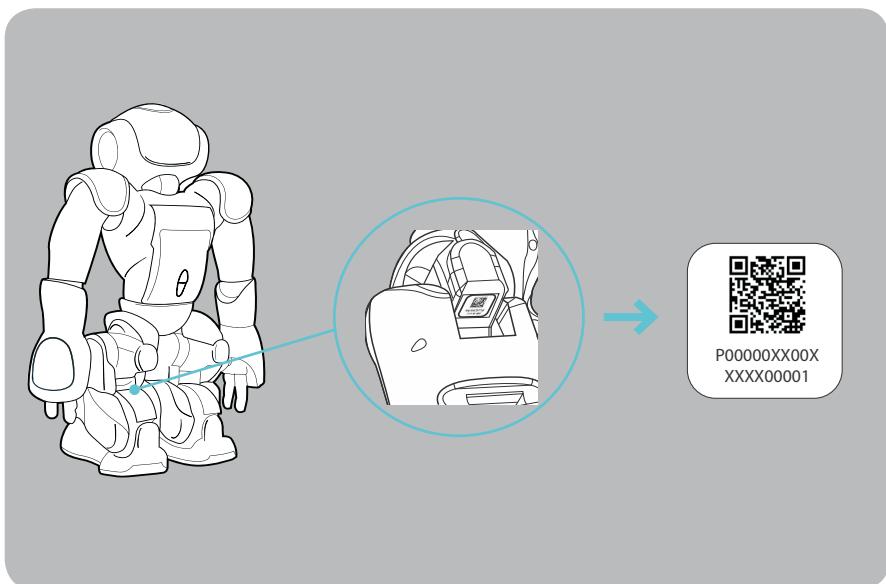
English

1. Check if the battery is charged. [Page 6](#)
2. Ensure the Initial Setup was carried out. [Page 10](#)
3. Check if there are any notifications pending. [Page 14](#)
4. Turn NAO OFF (or perform a forced turn OFF) [Page 8](#)

and turn it ON again.

Contacting Support

1. Identify your robot's Serial Number.



2. Contact SoftBank Robotics Support via the online form at:

www.softbankrobotics.com/support

For information on your warranty coverage refer to the guarantee given by your authorized reseller.

Safety



English

IMPORTANT: It is strongly recommended that users follow these safety guidelines for their personal safety, not doing so may lead you to void the warranty of NAO or the battery charger.

General

This Pocket Guide and the accompanying certification leaflet are provided in the box with NAO. They have important and regulatory information.

These documents must be kept with NAO during the entire robot's life.

The guidelines will help you protect the robot, the battery charger and their working environment from damage. Always follow installation and service instructions closely.

At all times remember that safety to human beings always comes first.

The documentation also covers disposal and recycling information.

These safety instructions do not cover all possible situations that may occur. When in doubt, contact SoftBank Robotics Support: www.softbankrobotics.com/support



Never attempt to service the robot yourself and/or its power supply (including disassembling and removing the casing). Spare parts are not sold.

Turn off NAO, unplug the battery charger and contact Support in any of the following cases:

- The power cord or the charger is worn.
- The charger has been damaged.
- There is mechanical damage to NAO.
- Liquid has gone inside NAO's casing.
- There is smoke or an unusual smell coming from NAO.
- NAO does not work properly.

Supervision

NAO is not intended for use by children, or by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

- Children under 14 years old must be supervised by a person responsible for the child's safety and who has read and understood these instructions.
- Children 14 years old and over must be given instructions concerning the use of the robot in a safe way and understand the hazards involved.

In a public environment, the robot must not be within reach of children. Do not leave the robot with children, even when switched off. NAO is heavy. Keep packing material away from children.

Fire Hazard

NAO contains some electrical and internal units which can be hot during normal use. To avoid risk of fire, take the following precautions:

- The user is responsible for having an electrical installation that complies with local standards.
- Use only the power cord supplied by SoftBank Robotics with NAO. Do not use the battery charger and/or power cable if they show signs of damage or excessive wear. Do not use the power cord with other products.
- Do not insert anything in NAO's casing.
- Take care not to spill any liquid on NAO. If in doubt, do not use. Make sure all components are thoroughly dry before using NAO again.
- Do not attempt to dry the robot with an external heat source such as a hair dryer or an oven.
- Do not use aerosol products that contain flammable gases around NAO. Do not operate NAO in an explosive atmosphere.
- NAO's operating temperature must be between 5 °C and 35 °C (41 °F to 95 °F). Do not use the battery charger if room temperature is above 40 °C (104 °F).

Mechanical Hazard

NAO has moving parts that could cause pinching and potentially serious injuries.

Take the following precautions when working close to NAO:

- In normal situations, avoid carrying and touching the robot when it is moving, walking or getting up.
- Do not place your hands on any of the robot's joints.

Environmental Hazard

NAO and its lithium battery have been designed, manufactured and quality-controlled according to international environmental regulations.

Please do not dispose of your product in everyday waste.

In order to protect human health and the environment, we recommend handing over your waste equipment to a designated collection point.

For more information, please contact your waste disposal service.



Using NAO Near Medical Devices

IMPORTANT NOTICE FOR USE IN HEALTHCARE ENVIRONMENTS:

SoftBank Robotics products are not medical devices and are not listed under UL or IEC 60601 (or equivalent).

Radio-frequency waves from electronic equipment can negatively affect the operation of other electronic equipment, causing them to malfunction.

The device is designed, tested, and manufactured to comply with regulations governing radio frequency transmission in countries such as the United States, Canada, the European Union, and Japan.

Therefore, please take the following precautions:

Pacemakers:

The Health Industry Manufacturers Association recommends keeping a minimum distance of 15 cm (6 inches) between wireless devices and pacemakers to avoid interference with the pacemaker.

Pacemaker users should therefore not carry the robot close to their chest.

If there is any reason to suspect interference, turn the robot off immediately.

Other Medical Devices:

Users of any other personal medical devices should consult the device manufacturer or physician to determine if there are other constraints.

Battery Charger and Battery



Please read The Battery Charger User Manual that comes with the battery charger. It contains important safety instructions.

Use only the battery provided with the robot. The use of any other type of battery may cause an explosion.

Do not use the battery charger if exposed to rain, liquids, or excessive moisture.

Never disassemble Lithium-Ion batteries.

If the Lithium-Ion battery is damaged or leaking, contact SoftBank Robotics Support.

Button Cell

This product contains a button cell used to power the real-time clock and retain the product settings. It is designed to last as long as the product. Servicing or replacing the button cell should only be performed by a qualified service technician.



English

SoftBank Robotics America
San Francisco, California, USA
Boston, Massachusetts, USA

SoftBank Robotics Europe
Paris, France

SoftBank Robotics China Trading
Shanghai, China

SoftBank Robotics Corp
Tokyo, Japan

SOFTBANK ROBOTICS™ and the SOFTBANK ROBOTICS logo are trademarks of SOFTBANK GROUP.
NAO® and the NAO logo are trademarks of SOFTBANK ROBOTICS EUROPE.
Other trademarks, trade names and logos used in this document refer either to the entities claiming the marks and names, or to their products.

SOFTBANK ROBOTICS disclaims proprietary interest in other marks and names. The design of NAO® is the property of SOFTBANK ROBOTICS EUROPE. All the images in this document are non-binding, may be subject to change and are the property of SOFTBANK ROBOTICS EUROPE.

SoftBank Robotics Europe - 43 rue du Colonel Pierre Avia - 75015 Paris - France
RCS Paris 483 185 807 - SAS au capital de 8 627 260 €

2



Présentation

4



Déballage

5



Manipuler NAO

6



Batterie

7



Bouton Torse

8

Allumer-éteindre
le robot

9

Activer-désactiver
les moteurs

10



Configuration initiale

11



Emplacement

12



Précautions

13



Interaction

14



Notifications

15



Nettoyage

16



Remballage

18



Dépannage

20



Sécurité



Guide de poche

Veuillez lire attentivement ce guide de poche avant d'utiliser NAO™.
Nous vous recommandons de conserver ce document afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Important : **Ce robot n'est pas un jouet.** Il s'agit d'un appareil qui se déplace seul.

Une mauvaise manipulation peut entraîner des accidents et/ou des blessures.

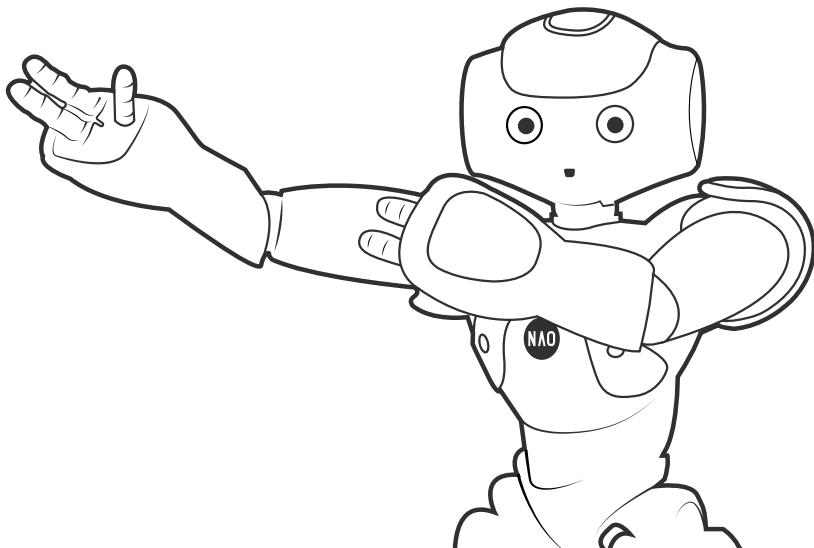
Pour obtenir la dernière version de ce guide et contacter le Support Client de SoftBank Robotics, rendez-vous sur :

www.softbankrobotics.com/support

L'utilisation des robots SoftBank Robotics est soumise aux termes des licences des logiciels SoftBank Robotics et tiers.

Lors de la première utilisation, nous vous recommandons de suivre les instructions.

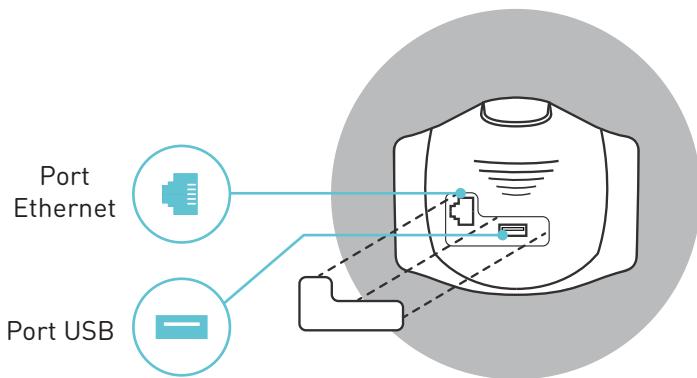
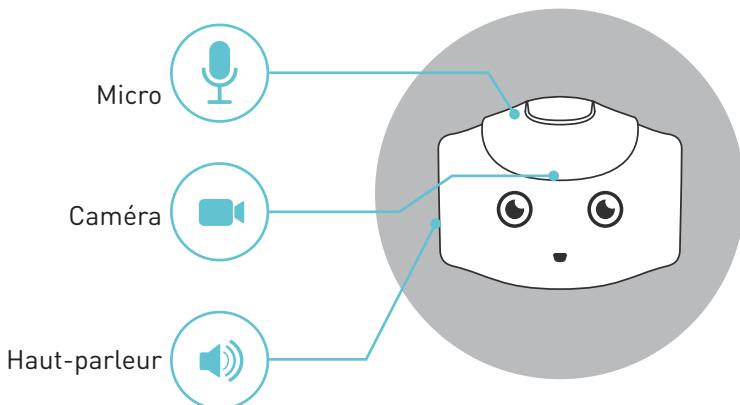
French

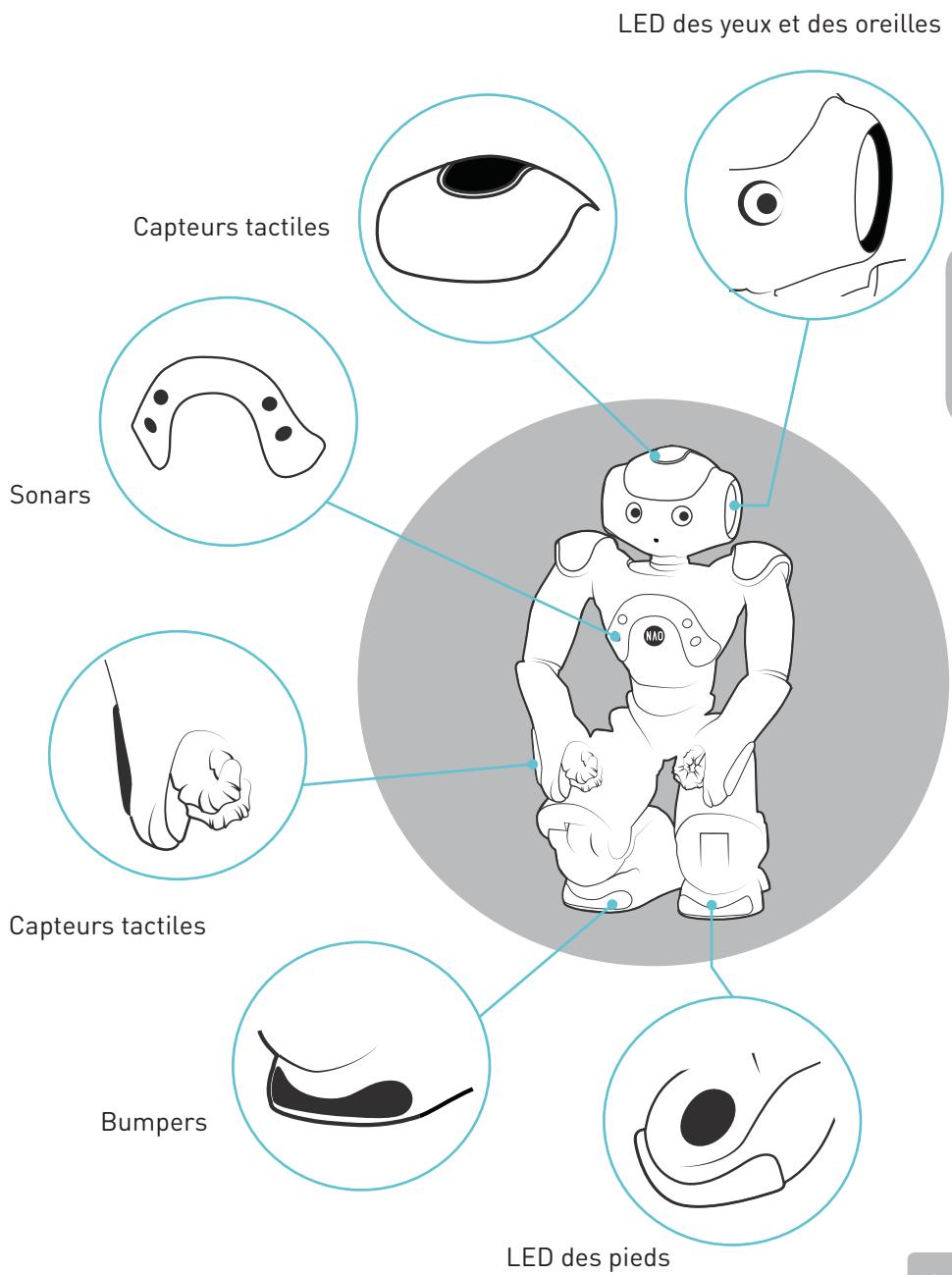




Présentation

Français

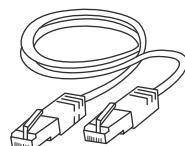






Déballage

Accessoires



Câble Ethernet

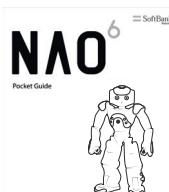
Chargeur de batterie



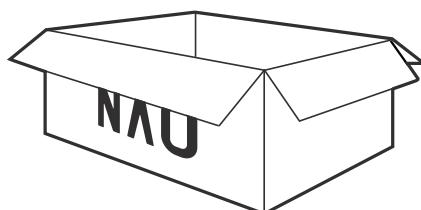
Information technique et de certification



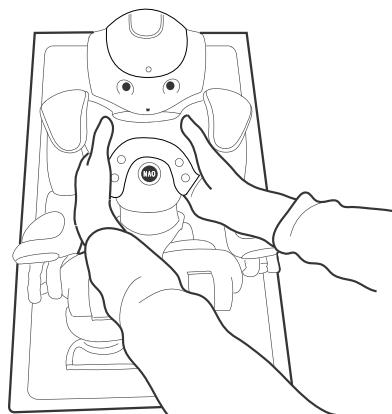
Le guide utilisateur du chargeur de batterie



Ce guide de poche



Conservez les emballages.



Passez vos mains autour du robot et retirez NAO avec précaution.



Manipuler NAO

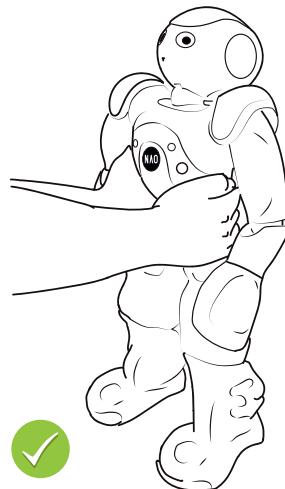
Porter NAO



Pour éviter tout **pincement** lorsque vous portez NAO, **ne placez pas** vos mains et vos doigts près des articulations ou entre les membres.

Ne tirez pas NAO par la tête, les bras ou les jambes afin de ne pas endommager ses articulations.

Les doigts de NAO sont fragiles, **ne tirez pas** dessus, ils risquent de se déboiter.

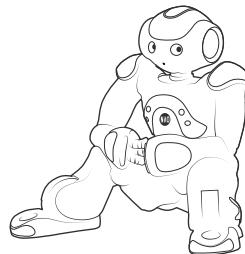


La meilleure façon de porter le robot sans se faire pincer est de le tenir **par la taille**.

N'hésitez pas à manipuler NAO et bouger ses bras et ses jambes pour le placer en posture **accroupie** ou **assise**.



Accroupi



Assis



Quand les moteurs sont inactifs, vous pouvez manipuler NAO sans risque de l'endommager.



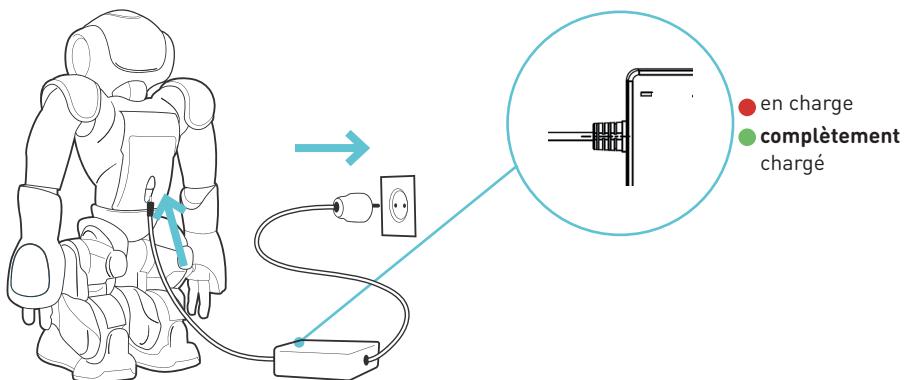
Batterie

Brancher le chargeur

Pour optimiser la durée de vie de la batterie :

- chargez la batterie **complètement** avant la première utilisation,
- chargez la batterie **complètement** une fois par mois pendant un usage normal,
- chargez la batterie **complètement** immédiatement après que la batterie se vide.

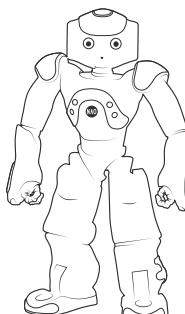
Français



Ne pas respecter ces recommandations risque de rendre la batterie inutilisable.

Temps de charge et autonomie

Temps de charge



Une batterie complètement chargée peut durer entre **45 minutes et 2 heures** en fonction de l'utilisation du robot.

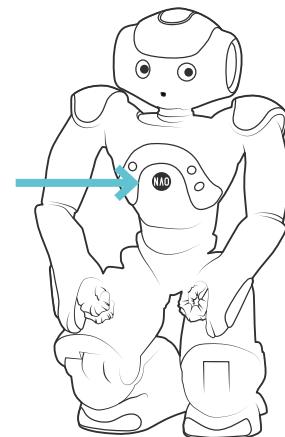


Bouton Torse

Usage

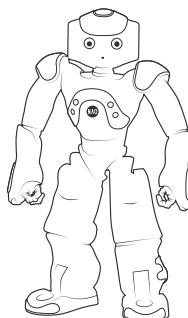
Le Bouton Torse sert à :

- Allumer ou éteindre NAO
page 8
- Savoir s'il y a une notification
page 14
- Faire un arrêt forcé
page 8
- Activer ou désactiver les moteurs et modifier la position
page 9



Français

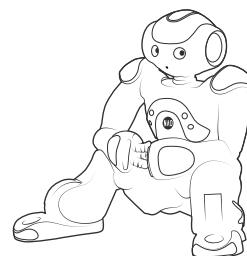
Postures



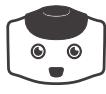
Debout



Accroupi



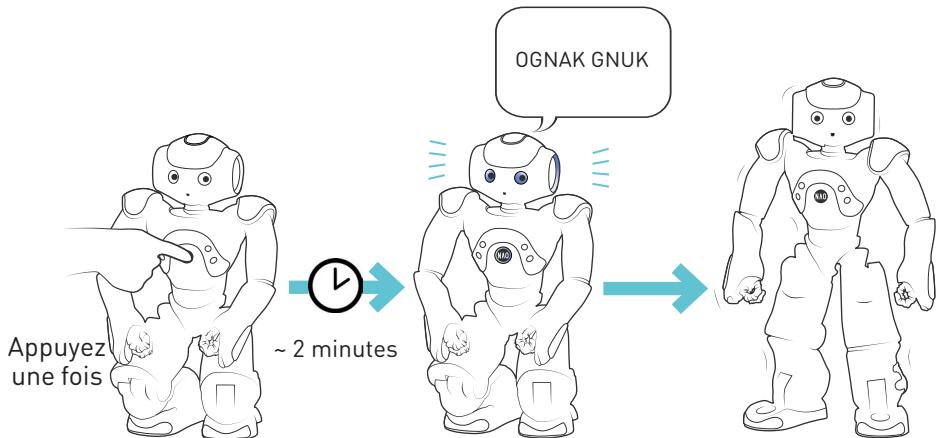
Assis



Allumer-éteindre NAO

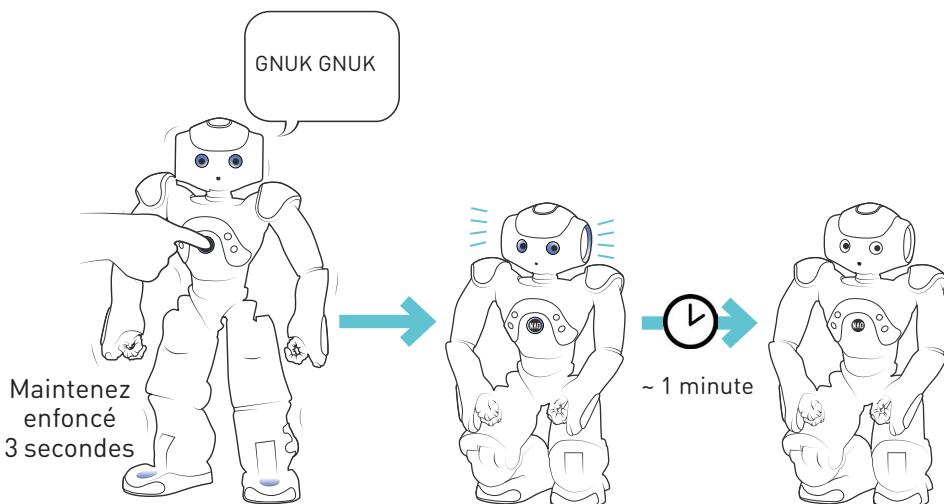
Français

Allumer NAO



Ne touchez pas le robot pendant qu'il s'allume. Cela pourrait générer des erreurs.

Éteindre NAO



Arrêt forcé : Si NAO ne s'éteint pas avec la méthode ci-dessus, appuyez sur le Bouton Torse et maintenez-le enfoncé 8 secondes,
NAO s'éteindra alors immédiatement.

Faites attention à bien tenir le robot lorsque **les moteurs se désactivent**.
En utilisant cette méthode, il se peut que vous perdiez vos données.

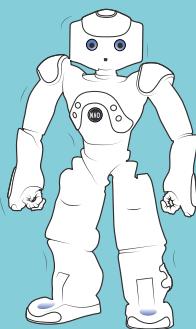


Activer-désactiver les moteurs

Désactivez les moteurs de NAO lorsque vous voulez :

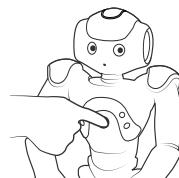
- porter NAO,
- modifier sa posture,
- laisser ses moteurs refroidir.

Moteurs actifs



Debout

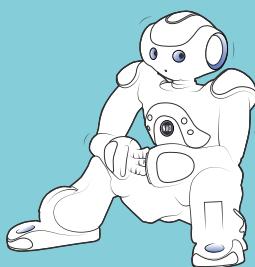
Appuyez
2 fois



Moteurs inactifs

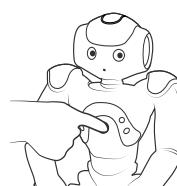


Accroupi



Assis

Appuyez
2 fois



Assis



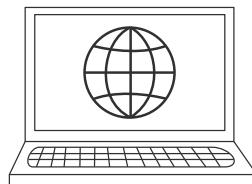
Ne forcez pas sur les bras et jambes de NAO
pour ne pas endommager les moteurs du robot.



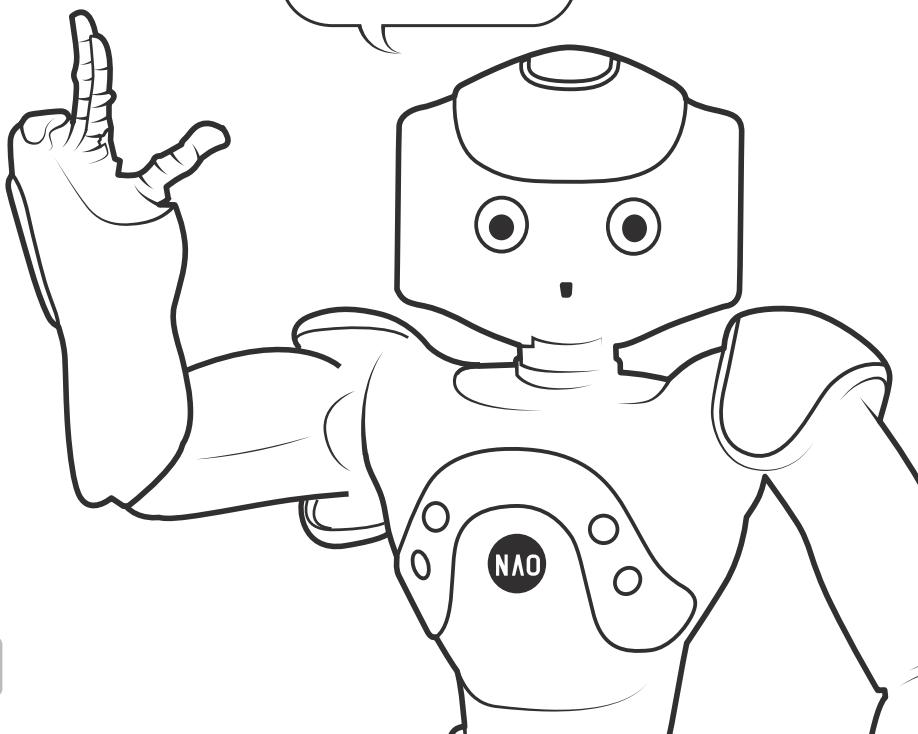
Configuration initiale

Lors de la première utilisation, suivez les instructions en ligne sur :

www.softbankrobotics.com/support



Pensez à
revenir lire
la suite !





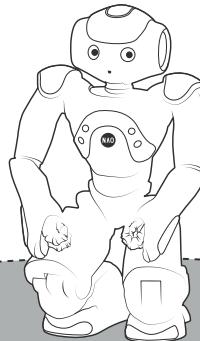
Emplacement

Zone d'interaction

Privilégiez un sol **plat, sec et dégagé**. N'utilisez pas NAO sur un tapis ou une moquette épaisse, il risquerait de tomber.

i

Pensez à ranger le chargeur après son utilisation pour éviter que NAO ne trébuche sur les câbles.



Français

Si NAO tombe, il se relèvera tout seul. Cependant, même s'il ne s'abimera pas en chutant de sa hauteur, évitez de le pousser intentionnellement.

Environnement

NAO doit être placé dans une zone tranquille pour une meilleure reconnaissance vocale.



Veillez à ne pas exposer NAO à une lumière vive ou aux rayons directs du soleil afin d'éviter de le distraire.



NAO est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.



Tenez NAO à distance des radiateurs, des flammes nues et de toute source de chaleur.



N'utilisez pas NAO en cas d'humidité non condensée supérieure à 80 %.



N'exposez pas NAO à la poussière, au sable, à la moisissure ou à une atmosphère saline (milieu côtier, par exemple).





Précautions



NAO n'est pas une poupée, ne lui mettez **aucun accessoire** vestimentaire.

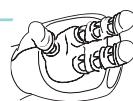
Ne **bloquez pas ses capteurs ou articulations**.

Ne mettez pas de maquillage ou de peinture sur NAO.

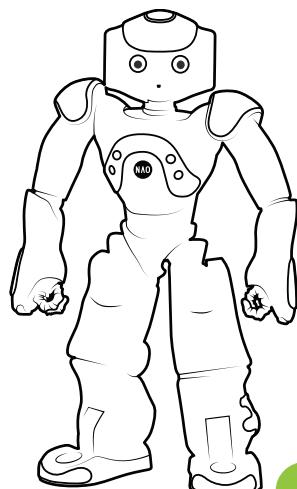
Ne **couvrez pas la tête** du robot, en particulier la grille d'aération à l'arrière.



Rappelez-vous : les doigts de NAO sont fragiles, ne tirez pas dessus, ils risquent de se déboiter.



NAO ne voit pas l'extrémité de la table.





Interaction

Engager la conversation

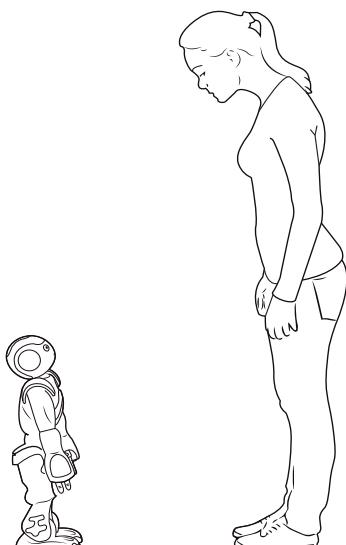
Zone
d'interaction
NAO démarre
la conversation.



Zone
d'attraction
NAO vous fait
signe de vous
approcher.

Français

Conversation



Faites des phrases courtes.



Ne parlez pas trop vite !



Restez dans la zone d'interaction.



Si NAO ne vous regarde pas,
appelez-le par son nom pour
attirer son attention.

Pour vous assurer que NAO vous écoute, veillez à ce que le robot vous regarde quand vous lui parlez.



Notifications

Une notification se compose d'une indication LED sur le Bouton Torse et d'un message vocal.

En cas de notification, le **Bouton Torse clignote**.

Couleur du Bouton Torse



Information



NAO vous donne simplement une information. Aucune action particulière n'est nécessaire.



Avertissement

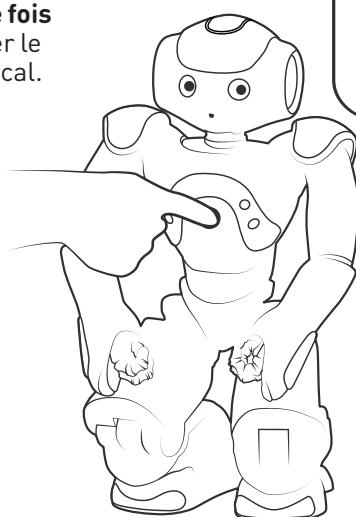


Erreur



Écoutez la notification et suivez les instructions.
Consultez éventuellement la section Dépannage, page 18.

Appuyez **une fois** pour écouter le message vocal.



Bonjour, je m'appelle [nom du robot].
Mon adresse internet est [adresse IP].
[Notification]

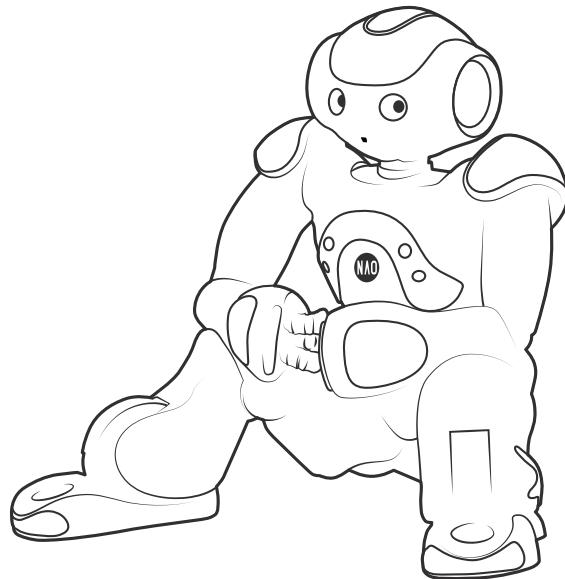


Assurez-vous que le volume de NAO est assez fort.



Nettoyage

Assurez-vous que NAO est **éteint et débranché**.



Français



Utilisez un chiffon doux et sec ou une lingette nettoyante.



Ne mouillez pas NAO, n'utilisez pas d'eau et ne le manipulez pas avec des mains humides.



N'utilisez ni alcool ni produits à base d'ammoniac.



Ne graissez pas les articulations.



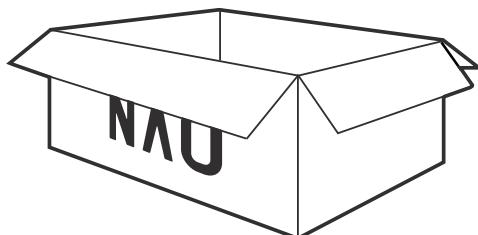
Remballage

Français

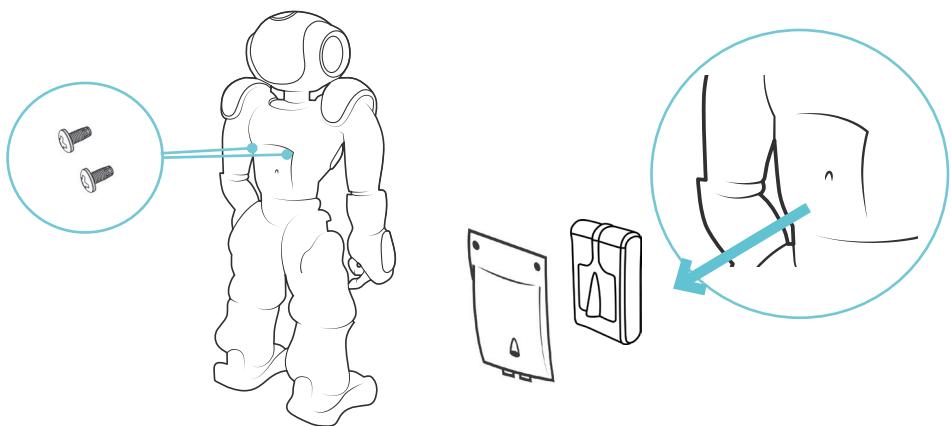
1. Préparez l'emballage.



Utilisez la boîte de NAO pour une meilleure protection pendant le stockage ou le transport.



2. Retirez la batterie. Ne la placez pas dans la boîte.



3. Une fois la batterie retirée, chargez la **complètement**.



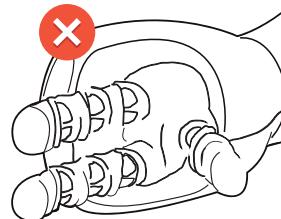
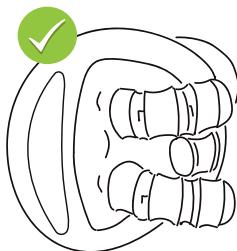
Lorsque la batterie est retirée, chargez la **complètement** au moins une fois tous les 3 mois.

Ne pas respecter ces recommandations risque de rendre la batterie inutilisable.

Protection des mains

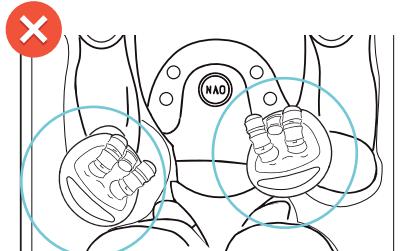
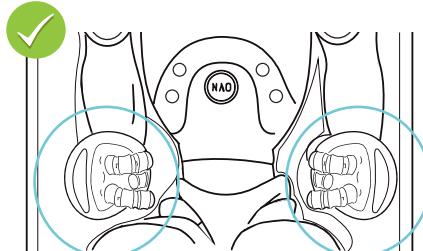
Français

4. Placez NAO dans sa boîte.
5. Assurez-vous que les mains sont fermées lorsque vous placez NAO dans sa boîte.



Lorsque NAO s'éteint, il ferme ses mains automatiquement.

6. Assurez-vous que les mains de NAO sont alignées avec l'emballage sinon le couvercle ne rentrera pas et vous risqueriez de casser les doigts de NAO.





Dépannage

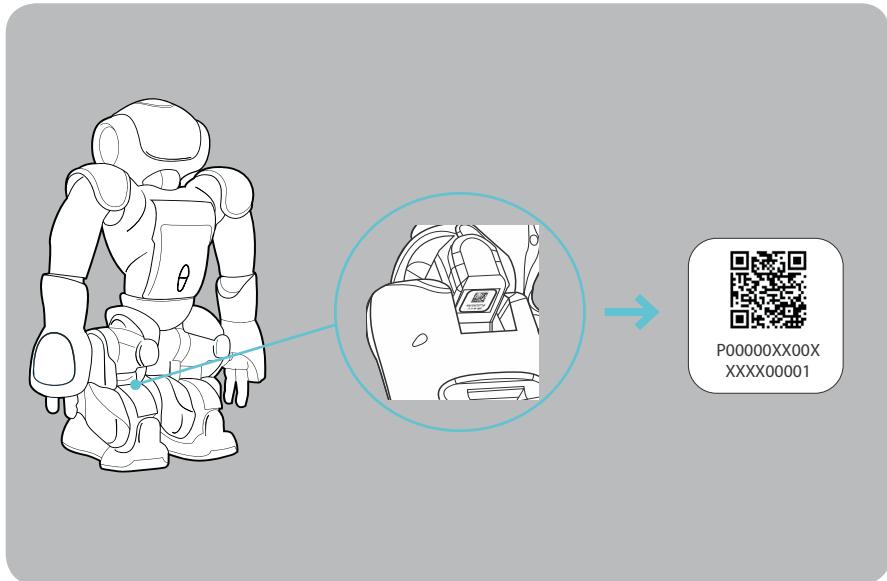
— Avant de contacter le Support Client —

Français

1. Vérifiez si la batterie est chargée. [Page 6](#)
2. Assurez-vous que la Configuration Initiale a été [Page 10](#) effectuée.
3. Vérifiez si des notifications sont en attente. [Page 14](#)
4. Eteignez NAO (ou faites un arrêt forcé) puis [Page 8](#) rallumez le robot.

Contacter le Support Client

- Identifiez le numéro de série de votre robot.



- Contactez le Support Client SoftBank Robotics en utilisant le formulaire en ligne:

www.softbankrobotics.com/support

Pour obtenir des informations sur l'étendue de la garantie, consultez la garantie fournie par votre revendeur agréé.



Sécurité

IMPORTANT : Il est fortement recommandé aux personnes manipulant le robot de respecter ces règles de sécurité pour leur sécurité personnelle. Leur non-respect est susceptible d'entraîner l'annulation de la garantie de NAO ou du chargeur de batterie.

Généralités

Ce guide de poche et sa notice de certification sont fournis dans la boîte de NAO. Ils comportent des mentions réglementaires et des informations importantes : ces documents doivent être conservés avec NAO durant toute sa durée de vie.

Ces instructions vous permettront d'éviter d'endommager le robot, le chargeur de batterie et leur milieu de travail. Respectez toujours attentivement les consignes d'installation et d'utilisation.

Gardez toujours à l'esprit que la sécurité des êtres humains prime avant celle des robots.

Cette documentation donne également des informations sur la mise au rebut et le recyclage. Ces instructions de sécurité ne recensent pas toutes les circonstances possibles qui pourraient survenir. En cas de doute, contactez le Support Client SoftBank Robotics : www.softbankrobotics.com/support



N'essayez jamais de réparer vous-même le robot (ni de le désassembler ou de retirer ses coques) et/ou son alimentation électrique. Les pièces de rechange ne sont pas commercialisées.

Éteignez NAO, débranchez le chargeur de batterie et contactez le Support Client dans le ou les cas suivants :

- Le cordon d'alimentation ou le chargeur est usé.
- Le chargeur a été endommagé par un impact.
- NAO a subi un dommage mécanique.
- Du liquide s'est répandu sous les coques de NAO.
- NAO ne fonctionne pas correctement.

Supervision

NAO n'est pas destiné à une utilisation par des enfants ni par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances.

- Les enfants de moins de 14 ans doivent être sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ayant lu et compris ces instructions.
- Les enfants de 14 ans et plus doivent avoir reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité du robot et compris les risques induits.

Dans un environnement public, le robot doit rester hors de la portée des enfants.
Ne laissez pas le robot, même éteint, avec des enfants. NAO est lourd.
Gardez les emballages hors de la portée des enfants.

Risque d'incendie

NAO contient des pièces internes électriques qui peuvent devenir chaudes pendant son utilisation normale.

Pour éviter tout risque d'incendie, prenez les précautions suivantes :

- Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'avoir une installation électrique conforme aux normes locales.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec NAO par SoftBank Robotics. N'utilisez pas le chargeur de batterie et/ou le cordon d'alimentation s'ils montrent des signes d'endommagement ou d'usure excessive.
N'utilisez pas le cordon d'alimentation avec d'autres produits.
- N'introduisez aucun objet sous les coques de NAO.
- Veillez à ne pas renverser de liquide sur NAO. En cas de doute, n'utilisez pas le robot. Assurez-vous que tous les composants sont entièrement secs avant de l'utiliser de nouveau.
- N'essayez pas de sécher le robot à l'aide d'une source de chaleur externe, telle qu'un sèche-cheveux ou un four.
- N'utilisez pas d'aérosols contenant des gaz inflammables à proximité de NAO.
N'utilisez pas NAO dans une atmosphère explosive.
- La température de fonctionnement de NAO doit être comprise entre 5 °C et 35 °C .
- N'utilisez pas le chargeur de batterie si la température ambiante est supérieure à 40 °C.

Risque mécanique

NAO est composé de pièces mobiles qui peuvent éventuellement causer des pincements et des blessures graves. Prenez les précautions suivantes lorsque vous travaillez à proximité de NAO :

- En situation normale, évitez de porter ou de toucher le robot lorsqu'il est en mouvement, qu'il marche ou qu'il se lève.
- Ne placez pas vos mains sur les articulations du robot.

Risque environnemental

NAO et sa batterie au lithium ont été conçus, fabriqués et contrôlés selon les réglementations internationales environnementales.

Ne jetez surtout pas ce produit avec les déchets quotidiens.

Afin de protéger la santé humaine et l'environnement, nous recommandons de remettre votre produit usagé à un point de collecte dédié.

Pour plus d'information, contactez votre centre de traitement de déchets.



NAO et les dispositifs médicaux

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT L'UTILISATION EN MILIEU MÉDICAL :

Les produits SoftBank Robotics ne sont pas des dispositifs médicaux et ne sont pas conformes aux normes UL ou CEI 60601 (ou équivalent).

Les émissions de radiofréquences des équipements électroniques peuvent perturber le fonctionnement d'autres équipements électroniques.

Cet équipement a été conçu, testé et fabriqué en conformité avec les réglementations en matière d'émissions de radiofréquences de pays ou régions tels que les États-Unis, le Canada, l'Union européenne et le Japon.

Veuillez donc prendre les précautions suivantes :

Pacemakers :

L'Association des fabricants de l'Industrie de la Santé recommande de maintenir une distance minimale de 15 cm entre les dispositifs sans fil et les pacemakers pour éviter les interférences.

Les porteurs de pacemaker doivent donc éviter de porter le robot près du torse.

Si vous suspectez des interférences, éteignez immédiatement le robot.

Autres dispositifs médicaux :

Les personnes utilisant d'autres dispositifs médicaux personnels doivent contacter le fabricant du dispositif ou leur médecin pour déterminer s'il existe d'autres contraintes.

Chargeur de batterie et batterie



Veuillez lire le Guide utilisateur du chargeur de batterie fourni avec le chargeur de batterie. Vous y trouverez des consignes de sécurité importantes.

Utilisez uniquement la batterie fournie avec le robot. L'utilisation de tout autre type de batterie peut causer une explosion.

N'utilisez pas le chargeur de batterie s'il a été exposé à la pluie, à un liquide ou à une humidité excessive.

Ne désassemblez jamais les batteries au lithium-ion.

Si la batterie Lithium-ion est endommagée ou présente une fuite, contactez le Support Client SoftBank Robotics.

Pile Bouton

Ce produit contient une pile bouton destinée à maintenir l'intégrité des données de l'horloge en temps réel et des réglages du produit ; elle est conçue pour durer le temps de vie du produit. Toute opération d'entretien ou de remplacement de cette pile bouton doit être confiée à un technicien d'entretien qualifié.



Français

SoftBank Robotics America
San Francisco, California, USA
Boston, Massachusetts, USA

SoftBank Robotics Europe
Paris, France

SoftBank Robotics China Trading
Shanghai, China

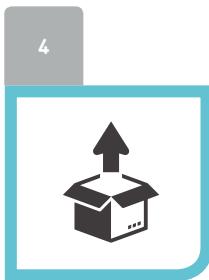
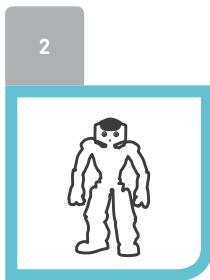
SoftBank Robotics Corp
Tokyo, Japan

SOTBANK ROBOTICS™ et le logo SOTBANK ROBOTICS sont des marques de SOTBANK GROUP.
NAO® et le logo NAO sont des marques de SOTBANK ROBOTICS EUROPE.

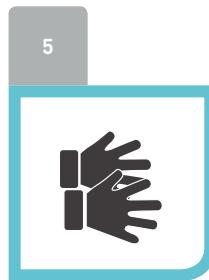
Les autres marques, noms de produits ou logos utilisés dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

SOTBANK ROBOTICS renonce à tout titre de propriété sur les marques et noms de tiers. Le design de NAO® est la propriété de SOTBANK ROBOTICS EUROPE. Toutes les images incluses dans le présent document sont données à titre indicatif, peuvent faire l'objet de modifications et sont la propriété de SOTBANK ROBOTICS EUROPE.

SoftBank Robotics Europe - 43 rue du Colonel Pierre Avia - 75015 Paris - France
RCS Paris 483 185 807 - SAS au capital de 8 627 260 €



Auspicken



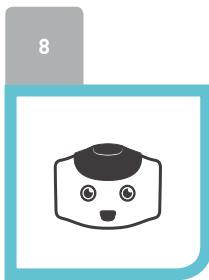
Bedienung



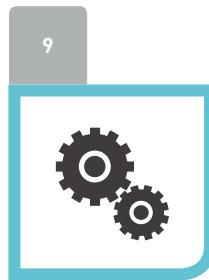
Aufladen



Torsotaste



Roboter EIN-AUS



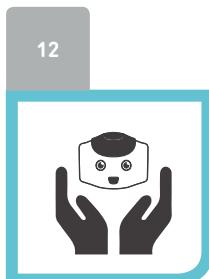
Motoren EIN-AUS



Ersteinrichtung



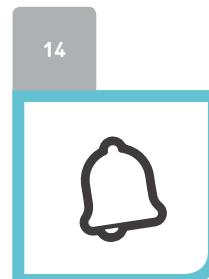
Lage



Vorkehrungen



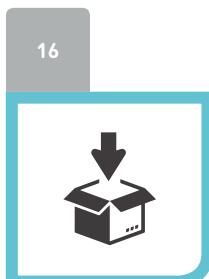
Interaktion



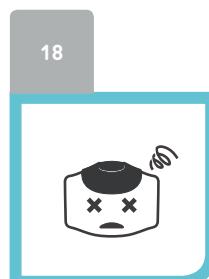
Meldungen



Reinigung



Wieder einpacken



Problembehandlung



Sicherheit

NAO[®]

Gebrauchsanleitung

Bitte lesen Sie vor der Verwendung von NAO™ dieses Dokument genau durch. Wir empfehlen, dieses Dokument zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

Wichtig: **Der Roboter ist kein Spielzeug.** Er ist ein sich selbstständig bewegendes Gerät, das bei falscher Handhabung Unfälle und/oder Verletzungen verursachen kann.

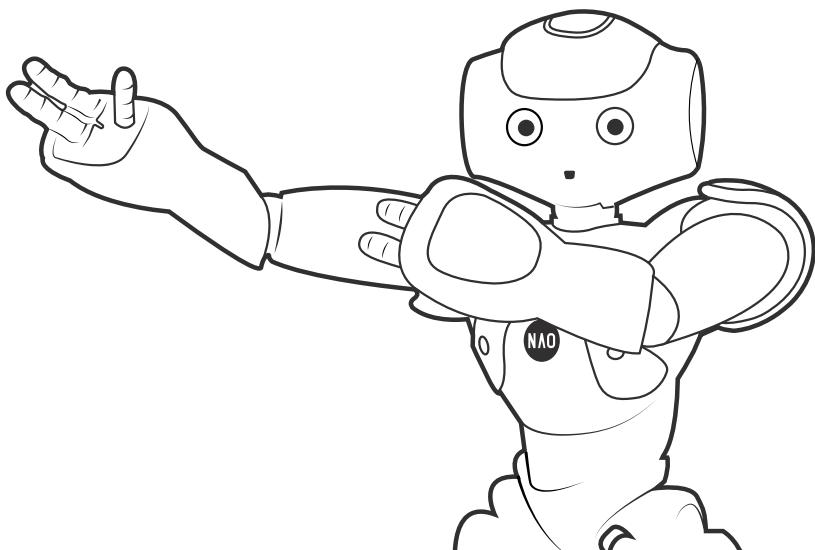
Um die neueste Fassung dieser Anleitung einzusehen bzw. Unterstützung durch den Kundendienst von SoftBank Robotics einzuholen, besuchen Sie:

www.softbankrobotics.com/support

Der Einsatz von SoftBank Robotics Robotern unterliegt den Software-Lizenzbedingungen von SoftBank Robotics und Dritter.

Bei der ersten Verwendung empfehlen wir, die Anleitung zu befolgen.

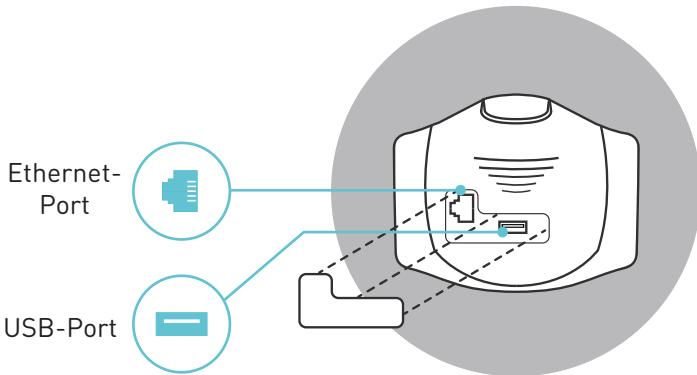
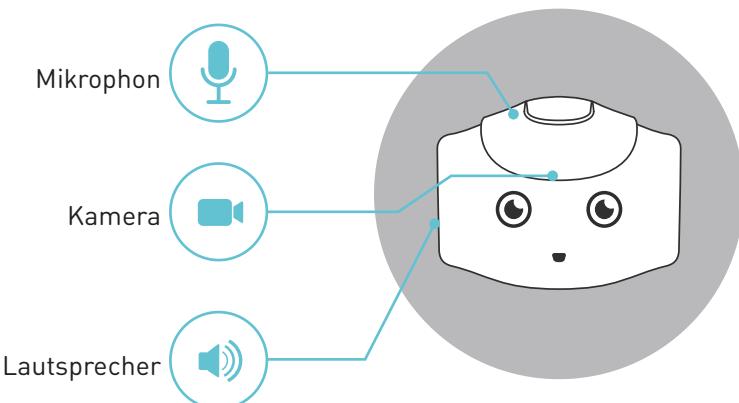
Deutsch





Übersicht

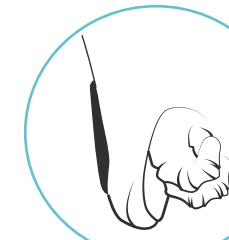
Deutsch



Augen- und Ohren-LED

Taktile Sensoren

Sonare



Taktile Sensoren

Stoßsensor

Fuß-LED

Deutsch

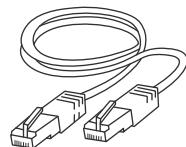


Auspicken

Zubehör



Akkuladegerät



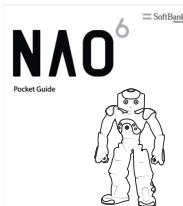
Ethernet-Kabel



Zertifizierung und
technische Informationen

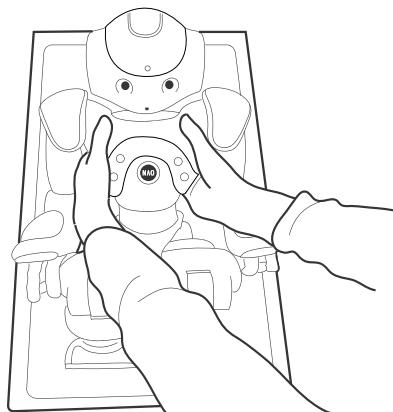
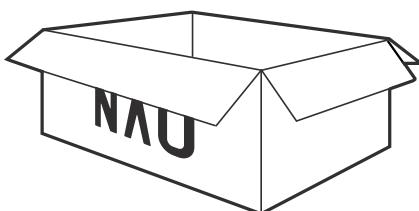


Die Betriebsanleitung
des Ladegeräts



Diese Gebrauchsanleitung

NAO herausnehmen



Box und
Verpackung
aufbewahren

Greifen Sie mit den Händen um den Roboter
und heben Sie NAO vorsichtig heraus.

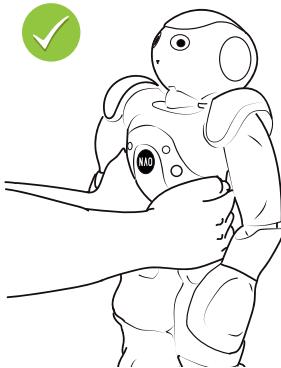


Bedienung

NAO halten



Seien Sie beim Aufheben von NAO vorsichtig und **vermeiden Sie**, mit Ihren Händen und Fingern in die Nähe der Gelenke zu kommen, um nicht eingeklemmt zu werden.
NAO **nicht** am Kopf, den Armen oder den Beinen **ziehen**, da sonst die Gelenke geschädigt werden können.
NAOs Finger sind empfindlich. **Nicht** daran **ziehen**, da sie sonst herauskommen können.



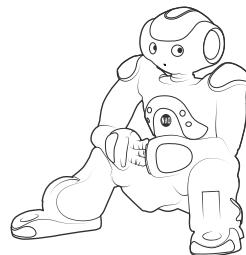
NAO **an der Hüfte zu halten** ist die beste Art den Roboter zu handhaben, und vermeidet, dass Sie eingeklemmt werden.

Deutsch

Bewegen Sie die Arme und Bein von NAO so, dass er sich in einer **hockenden** oder **sitzenden Haltung** befindet.



Hockstellung



Sitzstellung



Sie können den Roboter ohne Gefahr von Schäden bewegen, wenn die Motoren von NAO ausgeschaltet sind.

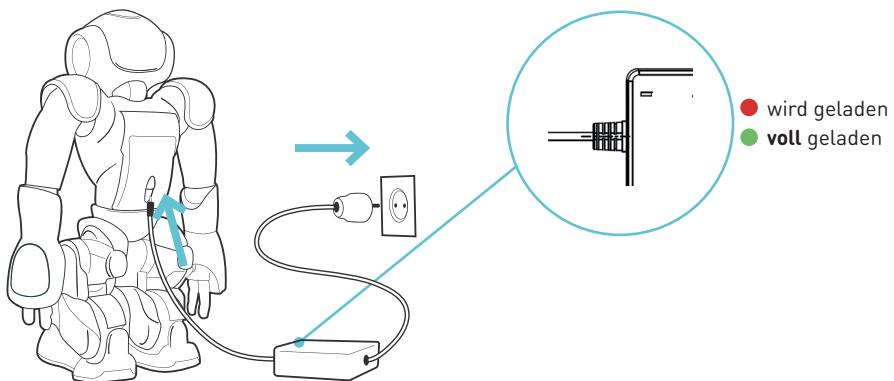


Aufladen

Anschließen des Akkuladegeräts

Um optimale Laufzeit zu erreichen:

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch **voll** auf,
- Laden Sie den Akkubei normalen Gebrauch einmal im Monat **voll** auf,
- Laden Sie den Akku sofort nach einer automatische Abschaltung **voll** auf.



Deutsch



Befolgen Sie diese Empfehlungen, da sonst der Akku unbrauchbar werden kann.

Ladezeit und Autonomie

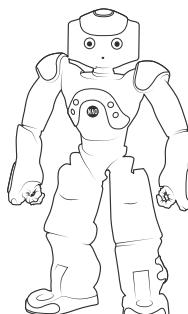
Ladezeit



2h



100%



Je nach
Aktivität hält
ein vollständig
aufgeladener
Akku **45**
Minuten bis
2 Stunden.

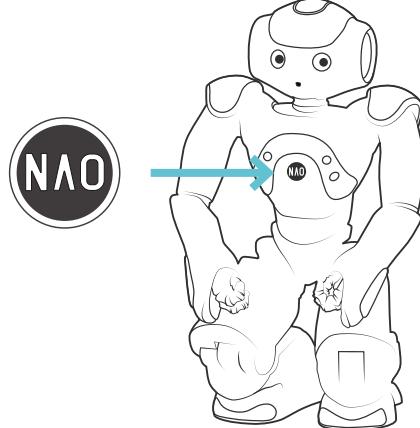


Torsotaste

Benutzung

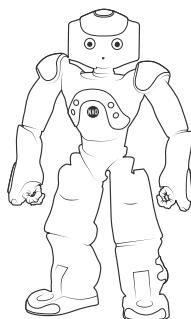
Die Torsotaste dient zum:

- Ein- und Ausschalten von NAO
Seite 8
- Überprüfen, ob eine Meldung vorliegt
Seite 14
- Zwangsweisen Ausschalten
Seite 8
- Ein- und Ausschalten der Motoren un Verändern der Haltung
Seite 9

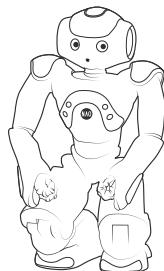


Deutsch

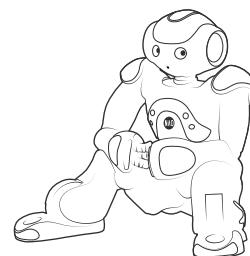
Körperhaltungen



Stehende Körperhaltung



Hockende Körperhaltung

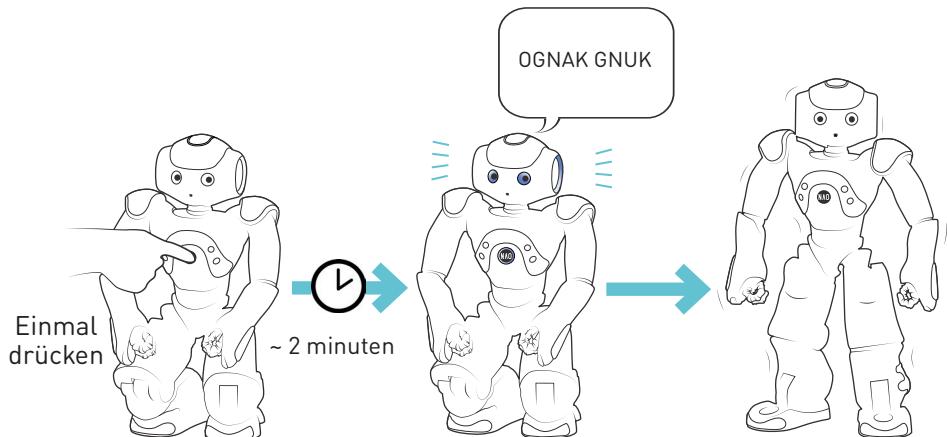


Sitzende Körperhaltung



Roboter EIN-AUS

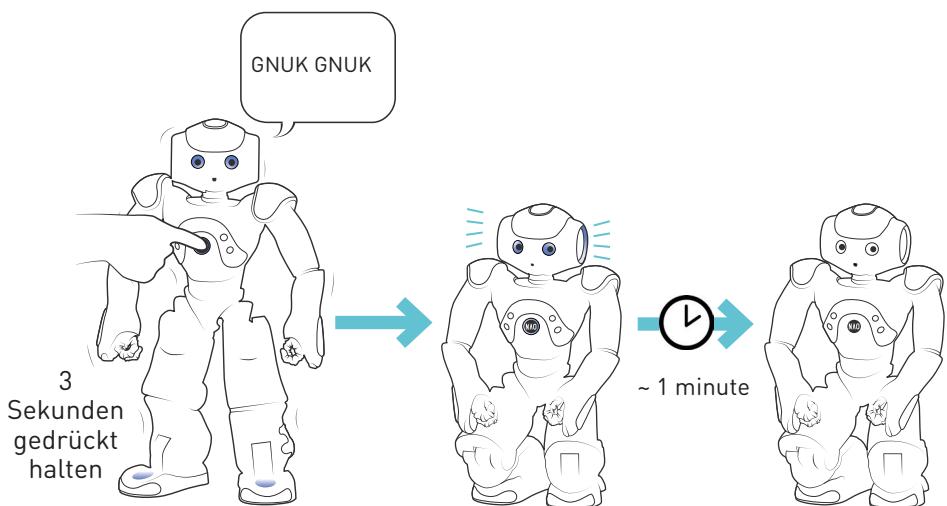
Einschalten



Berühren Sie den Roboter während des Bootvorgangs nicht, dies könnte zu Fehlern führen.

Deutsch

Ausschalten



Zwangswise Ausschalten: Wenn NAO sich mit dem obigen Verfahren **nicht abschalten lässt**, die Torsotaste 8 Sekunden lang gedrückt halten. Dann **schaltet sich NAO sofort aus. Den Roboter dabei vorsichtig halten, da die Motoren ausgeschaltet werden.**

Bei dieser Methode können Ihre Daten verloren gehen.

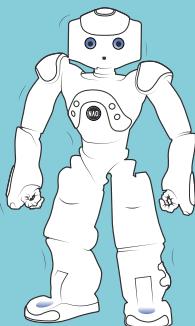


Motoren EIN-AUS

Schalten Sie die Motoren von NAO aus, um:

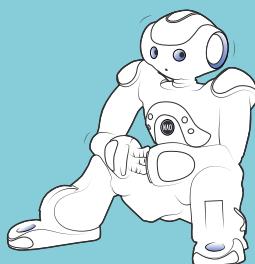
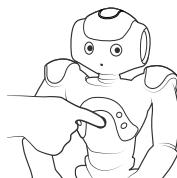
- den Roboter hoch zu heben,
- die Haltung des Roboters zu verändern,
- die Motoren des Roboters abkühlen zu lassen.

Motoren EIN



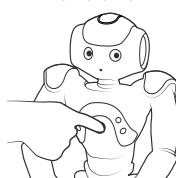
Stehende
Körperhaltung

Zweimal
drücken

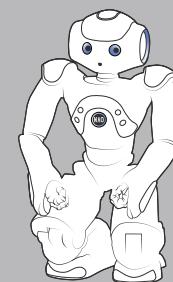


Sitzende
Körperhaltung

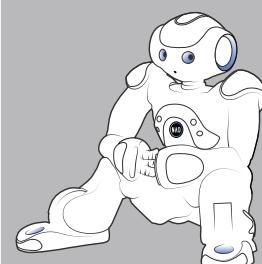
Zweimal
drücken



Motoren AUS



Hockende
Körperhaltung



Sitzende
Körperhaltung



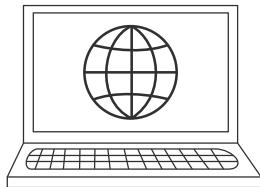
Keine starken Kräfte auf NAOs Arme und Beine ausüben oder
gegen die Motoren drücken, da dies die Motoren beschädigt.



Ersteinrichtung

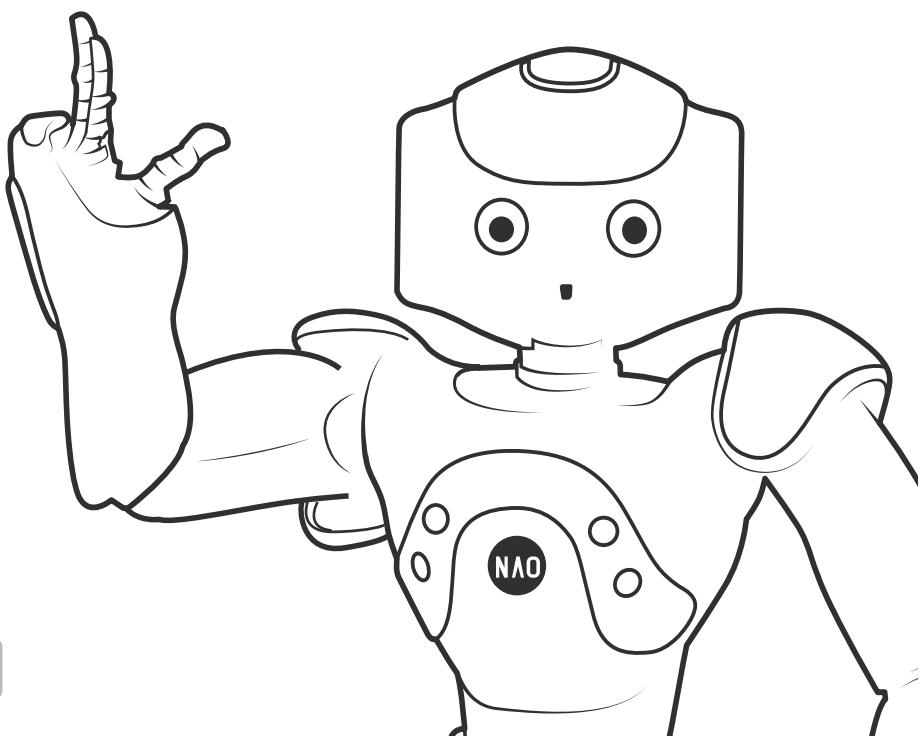
Bei der ersten Verwendung befolgen Sie die Online-Anleitung auf:

www.softbankrobotics.com/support



Bitte lesen
Sie danach
weiter !

Deutsch





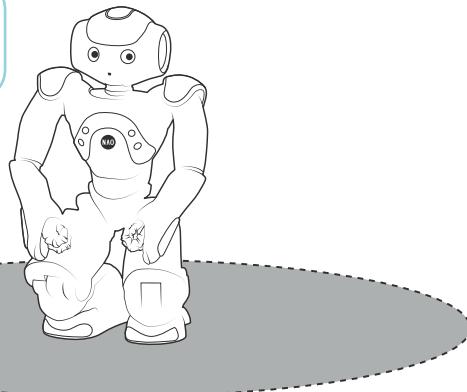
Lage

Interaktionszone

Der Boden muss **eben, trocken und freigeräumt** sein.
NAO nicht auf Vorlegern oder dicken Teppichen verwenden, da der Roboter sonst hinfallen könnte.



Das Akkuladegerät zur Seite legen, damit NAO nicht über die Kabel stolpert.



NAO kann aus dem Stand hinfallen und wieder aufstehen, ohne Schaden zu nehmen.
Stoßen Sie NAO aber nicht absichtlich um.

Deutsch

Umgebung

Für beste Spracherkennung sollte NAO in einer ruhigen Umgebung sein.



Damit NAO nicht abgelenkt wird, darf kein grelles Licht bzw. keine direkte Sonnenstrahlung auf das Gesicht von NAO scheinen.



NAO ist nur zur Verwendung in Innenräumen vorgesehen.



NAO von Heizkörpern, offenem Feuer und Wärmequellen fernhalten.



Bei einer nichtkondensierten Luftfeuchtigkeit von über 80 % darf NAO nicht in Betrieb genommen werden.



NAO darf nicht Staub, Sand, Feuchtigkeit oder salzhaltiger Atmosphäre [z. B. in Küstennähe] ausgesetzt werden.





Vorkehrungen



NAO ist keine Puppe!

Bringen Sie am Roboter **keiner** Bekleidung oder Accessoires an.

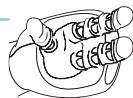
Nicht die Sensoren oder Gelenke blockieren.

Keine Farbe oder Schminke auf NAO auftragen.

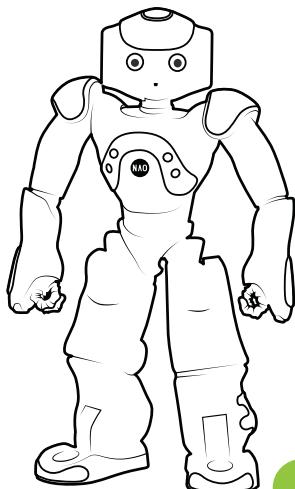
Niemals den Kopf abdecken, **insbesondere nicht die Entlüftungsöffnung hinten** am Kopf des Roboters.



Nicht vergessen: NAOs Finger sind empfindlich, nicht daran ziehen.



NAO kann nicht erkennen, wo der Tisch endet.



Interaktion



Dialog

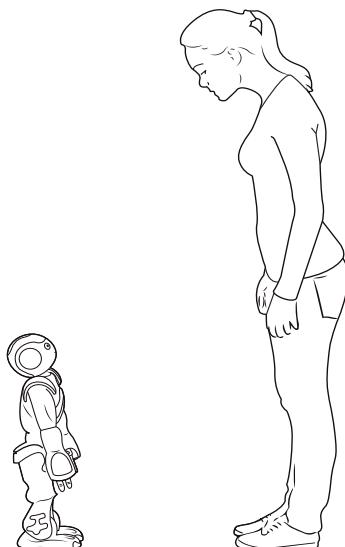
Interaktionszone
NAO beginnt ein Gespräch



Anziehungszone
NAO bittet,
näher zu
kommen.

Deutsch

Gespräche



Sprechen Sie in kurzen Sätzen.

Nicht zu schnell sprechen!

Bleiben Sie in der Interaktionszone.



Wenn NAO nicht zu Ihnen schaut, rufen Sie den Roboter mit seinem Namen, damit er aufmerksam wird.

Um festzustellen, ob NAO zuhört, achten Sie darauf, ob er zu Ihnen schaut, wenn Sie sprechen.



Meldungen

Eine Meldung ist eine Kombination aus LED-Anzeige der Torsotaste und Sprachmeldung.

Es liegt eine Meldung vor, wenn die **Torsotaste blinkt**.

Farbe der Torsotaste



Informationen



NAO teilt einfach etwas mit. Es ist keine besondere Behandlung erforderlich.



Achtung



Fehler



Die Meldung anhören und die Anweisungen ausführen. Gegebenenfalls die Problembehandlung auf *Seite 18* konsultieren.

Deutsch

Einmal
drücken zum
Hören des
Sprachmeldung



Hallo, ich bin [robot name].
Meine Internetadresse ist [IP address].
[Meldung].

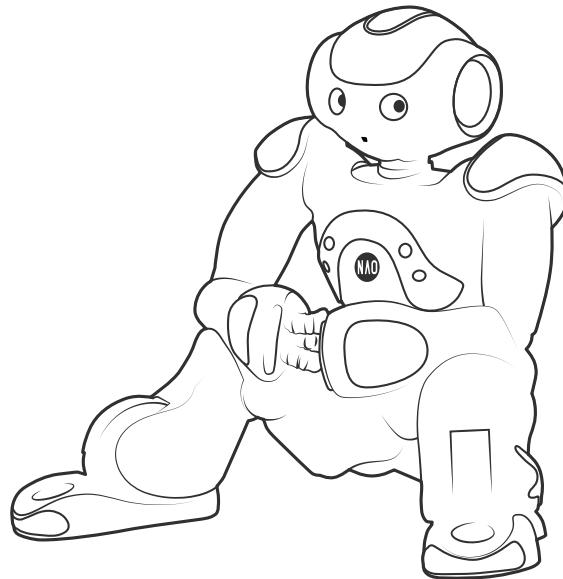


Achten Sie darauf, dass die Lautstärke von NAO hoch genug ist.



Reinigung

Achten Sie darauf, dass NAO **ausgeschaltet** und der Stecker gezogen ist.



Deutsch



Sie können einen weichen trockenen Lappen oder Wischtücher benutzen.



Kein Wasser verwenden. NAO nicht nass machen und in keinem Fall mit nassen Händen anfassen.



Keinen Alkohol und keine Produkte auf Ammoniakbasis verwenden.



Nicht die Gelenke ölen.

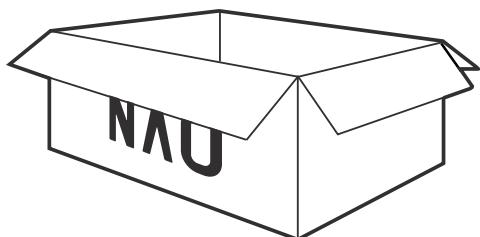


Wieder einpacken

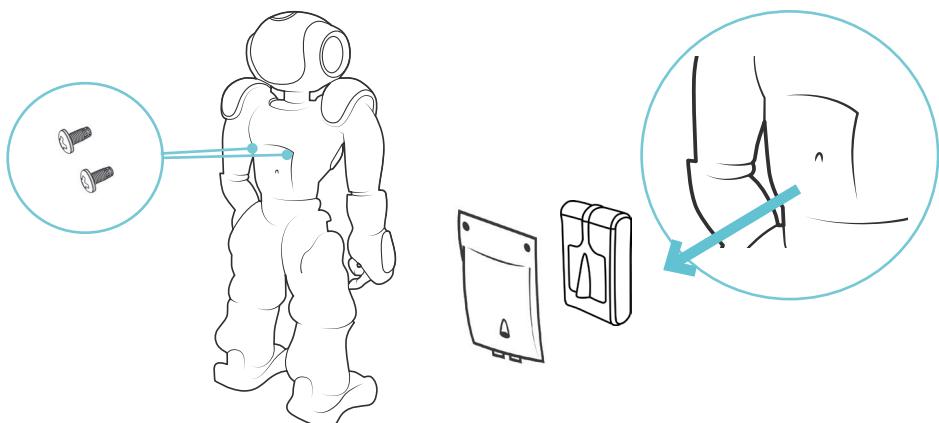
1. Bereiten Sie die Versandverpackung.



Verwenden Sie die Versandverpackung für bestmöglichen Schutz beim Lagern oder Versenden des Roboters.



2. Nehmen Sie den Akku heraus. Legen Sie ihn nicht in die Versandverpackung



3. Nach dem Herausnehmen, laden Sie den Akku **vollständig** auf.

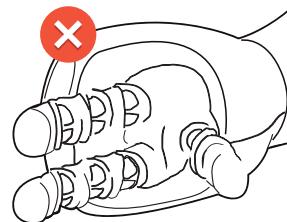


Solange der Akku ausgebaut ist, laden Sie mindestens alle 3 Monate **vollständig** auf.

Befolgen Sie die Empfehlungen zum Laden des Akkus, da dieser sonst unbrauchbar werden kann.

Handpflege

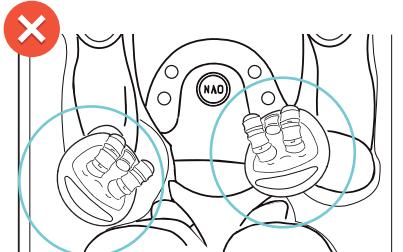
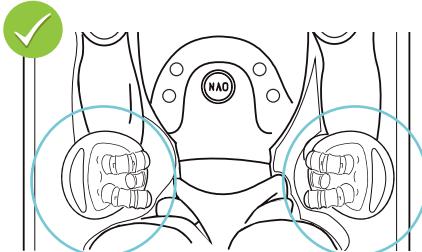
4. Legen Sie NAO in die Verpackung.
5. Stellen Sie sicher, dass die Hände geschlossen sind, wenn NAO in der Verpackung liegt.



Wenn NAO sich abschaltet, schließt der Roboter seine Hände automatisch.

Deutsch

6. Achten Sie darauf, dass die Hände von NAO auf den Deckel der inneren Verpackung ausgerichtet sind, da sonst das Oberteil der Verpackung nicht passt und die Finger von NAO beschädigt werden könnten.





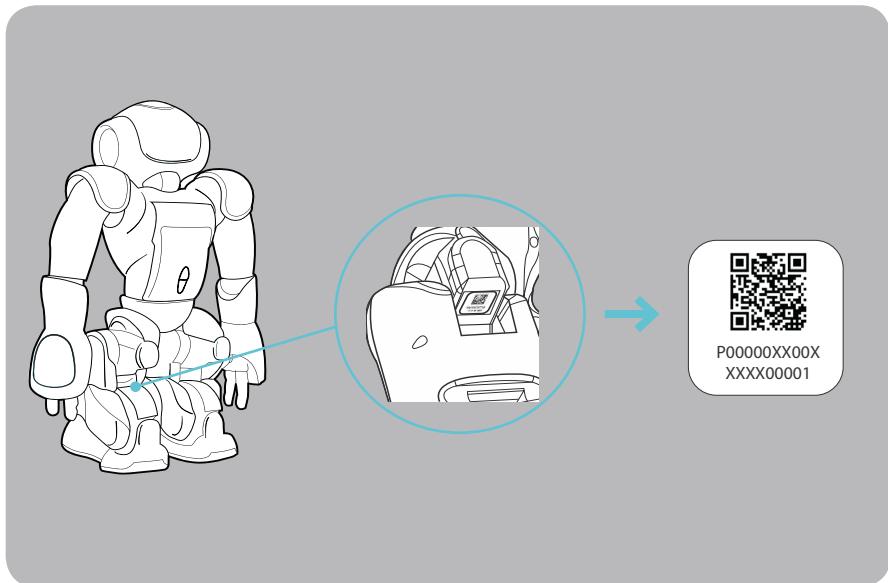
Problembehandlung

Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden

1. Überprüfen Sie, ob der Akku geladen ist. [Seite 6](#)
2. Stellen Sie sicher, dass die Ersteinrichtung durchgeführt wurde. [Seite 10](#)
3. Überprüfen Sie, ob eine Meldung vorliegt. [Seite 14](#)
4. Schalten Sie NAO AUS (oder Zwangsweises Ausschalten) und wieder EIN. [Seite 8](#)

Kundendienst kontaktieren

- Ermitteln Sie die Seriennummer Ihres Roboters.



- Kontaktieren Sie den SoftBank Robotics Kundendienst über das Online-Formular auf:

www.softbankrobotics.com/support

Zur Information über die Garantie konsultieren Sie die vom autorisierten Vertriebspartner bereitgestellten Dokumente.



Sicherheit

WICHTIG: Benutzern wird dringend empfohlen, diese Sicherheitsrichtlinien für ihre persönliche Sicherheit zu befolgen. Bei Nichteinhaltung kann die Gewährleistung des NAO oder des Akkuladegeräts ungültig werden.

Allgemeines

Die vorliegende Gebrauchsanleitung und der beiliegende Flyer mit der Zertifizierung werden mit NAO in der Box mitgeliefert. Sie enthalten wichtige und gesetzlich verlangte Informationen. Diese Dokumente sind während der gesamten Lebensdauer des Roboters bei NAO aufzubewahren.

Die Anleitung unterstützt Sie dabei, den Roboter, das Akkuladegerät sowie die Betriebsumgebung vor Schäden zu bewahren.

Die Installations- und Service-Anweisungen sind stets genau zu befolgen.

Stets beachten, dass die **Sicherheit von Personen immer an erster Stelle stehen muss.**

In der Dokumentation sind ebenfalls Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling enthalten.

Die Sicherheitshinweise decken nicht alle möglichen Umstände ab, die auftreten können. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Kundendienst von SoftBank Robotics:
www.softbankrobotics.com/support



Versuche, den Roboter und/oder dessen Stromversorgung selbst zu warten, sind verboten (einschließlich Demontage und Entfernung des Gehäuses). Ersatzteile sind nicht im Verkauf erhältlich. In den folgenden Fällen bitte NAO ausschalten, das Batterieladegerät trennen und den Kundendienst kontaktieren:

- Anschlusskabel oder Ladegerät sind verschlissen.
- Das Ladegerät wurden beschädigt.
- NAO weist einen mechanischen Schaden auf.
- In das Gehäuse von NAO ist Flüssigkeit eingedrungen.
- Aus NAO tritt Rauch oder ungewöhnlicher Geruch aus.
- NAO funktioniert nicht richtig.

Beaufsichtigung

NAO ist nicht zur Verwendung durch Kinder oder Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. fehlenden Erfahrungen oder Kenntnissen vorgesehen.

- Kinder unter 14 Jahren sind von einer Person zu beaufsichtigen, die für die Sicherheit des Kindes verantwortlich ist sowie diese Anleitung gelesen und verstanden hat.
- Kinder ab einem Alter von 14 Jahren sind über die sichere Verwendung des Roboters zu belehren und müssen die möglichen Gefahren verstanden haben.

In öffentlich zugänglichen Bereichen darf der Roboter nicht in Reichweite von Kindern gelangen.

Der Roboter darf für Kinder nicht zugänglich sein, selbst dann nicht, wenn er ausgeschaltet ist. NAO ist schwer.

Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.

Brandgefahr

NAO enthält elektrische und interne Geräte, die bei der Verwendung heiß werden können. Um Brandgefahren zu vermeiden sind folgende Vorkehrungen zu treffen:

- Der Anwender ist dafür verantwortlich, dass seine elektrische Anlage den geltenden Vorschriften entspricht.
- Nur das Anschlusskabel verwenden, das von SoftBank Robotics zu NAO mitgeliefert wurde. Wenn Anzeichen für Beschädigung oder übermäßigen Verschleiß zu erkennen sind, darf das Akkuladegerät und/oder Anschlusskabel nicht verwendet werden. Das Anschlusskabel darf nicht für andere Produkte verwendet werden.
- In das Gehäuse von NAO darf nichts eingeführt werden.
- Darauf achten, dass keine Flüssigkeit auf NAO geschüttet wird. Im Zweifelsfall darf NAO nicht verwendet werden. Darauf achten, dass alle Komponenten gründlich getrocknet sind, bevor NAO erneut verwendet wird.
- Nicht versuchen, den Roboter mit externen Wärmequellen wie Haartrocknern oder Öfen zu trocknen.
- In der Nähe von NAO keine Aerosol-Produkte verwenden, die brennbare Gase enthalten. NAO darf nicht in einer explosionsgefährdeten Atmosphäre eingesetzt werden.
- Die Betriebstemperatur von NAO muss zwischen 5 °C und 35 °C liegen. Bei einer Raumtemperatur über 40 °C darf das Akkuladegerät nicht eingesetzt werden.

Mechanische Gefährdung

NAO weist bewegliche Teile auf, die Quetschungen und schwere Verletzungen verursachen können. Bei der Arbeit in der Nähe von NAO sind folgende Vorkehrungen zu treffen:

- In normalen Situationen den Roboter nicht tragen bzw. berühren, wenn er sich bewegt, geht oder aufsteht.
- Mit der Hand nicht an die Gelenke des Roboters fassen.

Umweltgefahr

NAO und sein Lithium-Akku wurden unter Einhaltung internationaler Umweltbestimmungen konstruiert, gefertigt und auf Qualität kontrolliert.

Das Produkt darf nicht als Müll entsorgt werden.



Um die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu schützen, empfehlen wir, das Altgerät an einer dazu bestimmten Annahmestelle abzugeben.

Weitere Informationen sind beim zuständigen Abfallentsorgungsdienst erhältlich.

Verwendung von NAO in der Nähe von Medizinprodukten

WICHTIGER HINWEIS FÜR DEN EINSATZ IN DER GESUNDHEITSPFLEGE:

Die Produkte von SoftBank Robotics sind keine Medizinprodukte und nicht nach UL, IEC 60601 oder gleichwertig gelistet.

Hochfrequenzabstrahlungen elektronischer Geräte können sich nachteilig auf den Betrieb anderer elektronischer Geräte auswirken und diese stören.

Das Gerät wurde so konstruiert, getestet und gefertigt, dass es die Vorschriften für Hochfrequenzausstrahlungen in Ländern wie den Vereinigten Staaten, Kanada, der Europäischen Union und Japan erfüllt.

Daher bitte die folgenden Vorkehrungen treffen:

Herzschrittmacher:

Die Health Industry Manufacturers Association empfiehlt, zwischen drahtlosen Geräten und Herzschrittmachern einen Mindestabstand von 15 cm einzuhalten, um Störungen des Herzschrittmachers zu vermeiden.

Träger von Herzschrittmachern:

- Dürfen den Roboter daher nicht nah am Oberkörper tragen.
- Wenn Sie aus beliebigem Grund eine Störung vermuten, ist das Gerät sofort abzuschalten.

Sonstige Medizinprodukte:

Träger anderer persönlicher medizinischer Geräte sollen den Gerätehersteller oder einen Arzt konsultieren, um festzustellen, ob andere Restriktionen vorliegen.

Akkuladegerät und Akku



Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung des Ladegeräts, die dem Ladegerät beiliegt. Sie enthält wichtige Sicherheitshinweise.

Nur den Akku verwenden, der mit dem Roboter mitgeliefert wurde. Wenn Akkus oder

Batterien anderer Art verwendet werden, kann es zu Explosionen kommen.

Das Ladegerät nicht verwenden, wenn es Regen, Flüssigkeiten oder übermäßiger Feuchtigkeit ausgesetzt war.

Lithium-Ionen-Akkus dürfen nicht auseinandergenommen werden.

Falls der Lithium-Ionen-Akku beschädigt ist oder leckt, kontaktieren Sie den SoftBank Robotics Kundendienst.

Knopfbatterie

Dieses Produkt enthält eine Batterie, um die Datenintegrität der Echtzeituhr und der Produkteinstellungen zu gewährleisten. Die Batteriekapazität reicht in der Regel für die Lebensdauer des Produkts aus. Diese Batterie darf nur von einem qualifizierten Servicetechniker ausgetauscht werden.



SoftBank Robotics America
San Francisco, California, USA
Boston, Massachusetts, USA

SoftBank Robotics Europe
Paris, France

SoftBank Robotics China Trading
Shanghai, China

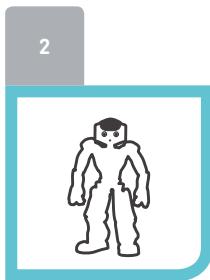
SoftBank Robotics Corp
Tokyo, Japan

SOFTBANK ROBOTICS™ und das Logo von SOFTBANK ROBOTICS sind Warenzeichen von SOFTBANK GROUP. NAO® und das Logo NAO sind Warenzeichen von SOFTBANK ROBOTICS EUROPE.

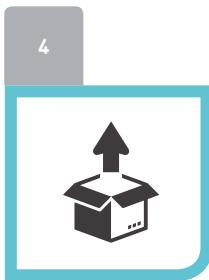
Sonstige in diesem Dokument genannte Markenzeichen, Handelsnamen und Logos beziehen sich entweder auf die Rechtssubjekte, denen die Marken und Namen gehören, oder auf deren Produkte.

SOFTBANK ROBOTICS erhebt keinerlei Anspruch auf gewerbliche Eigentumsrechte an Zeichen und Namen Anderer. Das Design von NAO® ist Eigentum von SOFTBANK ROBOTICS EUROPE. Alle in diesem Dokument enthaltenen Abbildungen sind unverbindlich, unterliegen Änderungen und sind Eigentum von SOFTBANK ROBOTICS EUROPE.

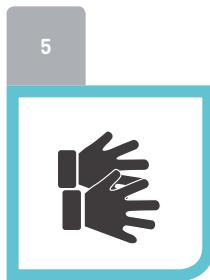
SoftBank Robotics Europe - 43 rue du Colonel Pierre Avia - 75015 Paris - France
RCS Paris 483 185 807 - SAS au capital de 8 627 260 €



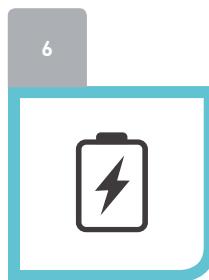
概要



開梱



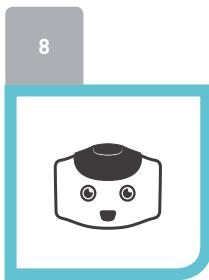
取り扱い



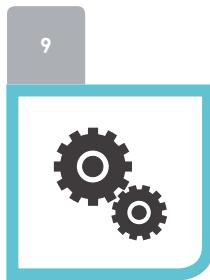
充電



胸部ボタン



電源を入れる・切る



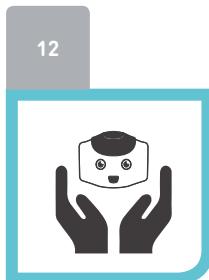
モーターの起動・停止



初期設定



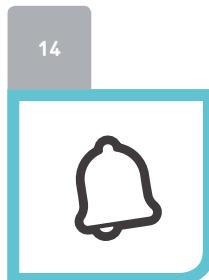
使用場所



使用上のご注意



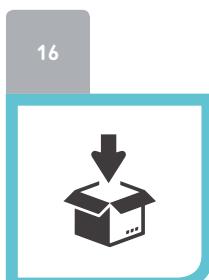
コミュニケーション



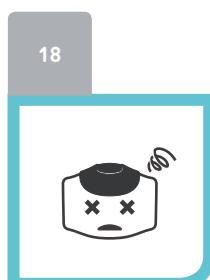
通知



お手入れ



梱包



トラブルシューティング



安全上のご注意



ポケットガイド

NAO™（以降、「本機」と表記します）をご利用の前に、本書をご覧になり、正しくお取り扱いください。ご覧になったあとは、大切に保管してください。

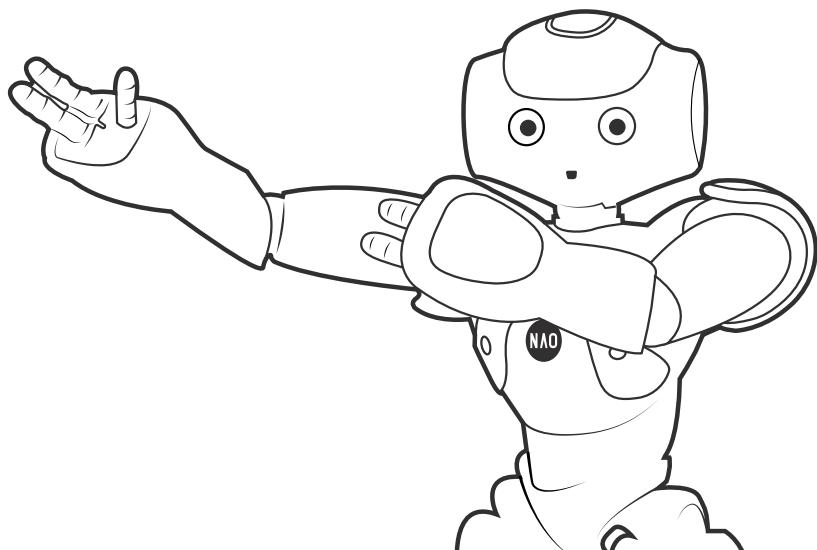
本機は玩具ではありません。また、本機は移動を伴うロボットです。このため取り扱いを誤ると本機の転倒やお客様のけがの恐れがあります。

本書の最新版の確認、およびカスタマーサポートへのお問い合わせは、ソフトバンクロボティクスのホームページからお願いします。

www.softbankrobotics.com/support

ソフトバンクロボティクスのロボット製品のご利用は、ソフトバンクロボティクスおよび第三者のソフトウェア使用許諾契約書に同意したものとみなされます。

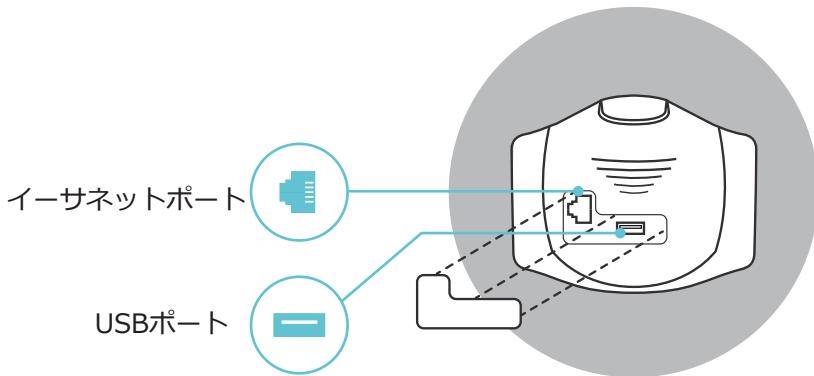
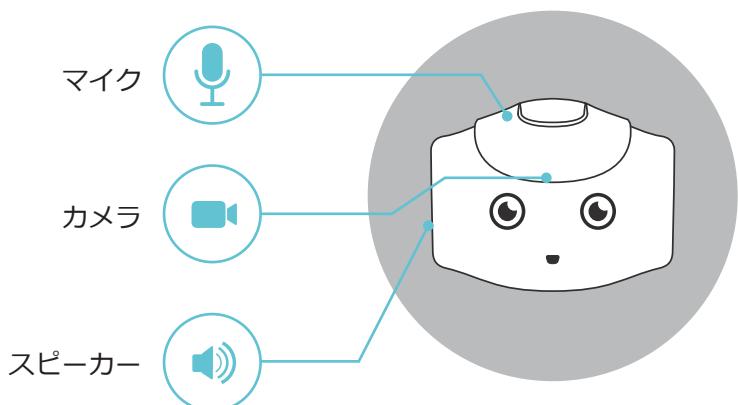
本機をはじめてご利用の前に、本書をご覧になり、正しくお取り扱いください。

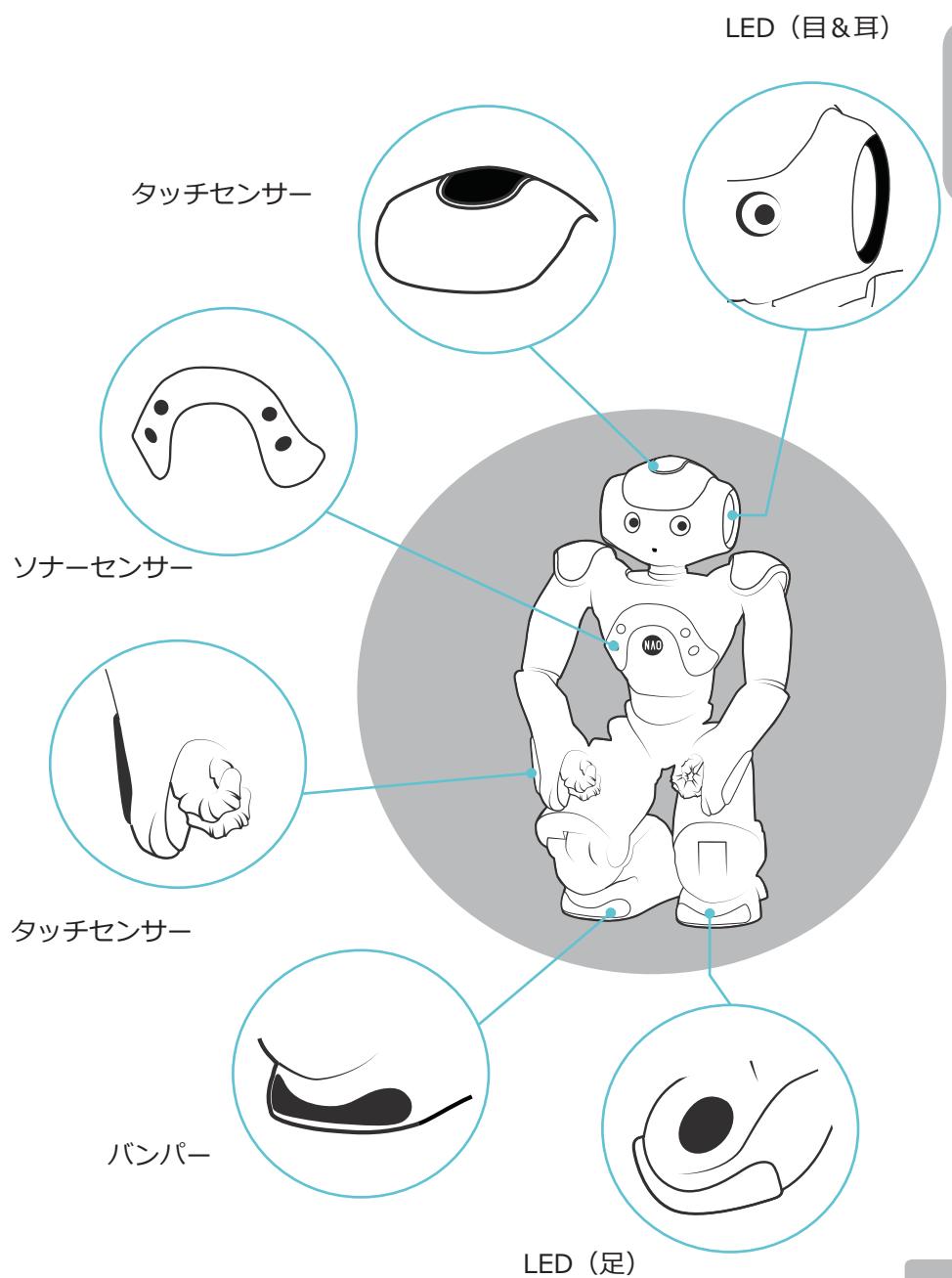




概要

日本語







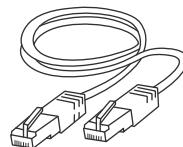
開梱する

日本語

付属品



充電器



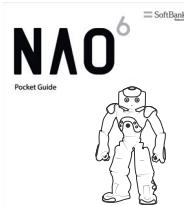
イーサネットケーブル



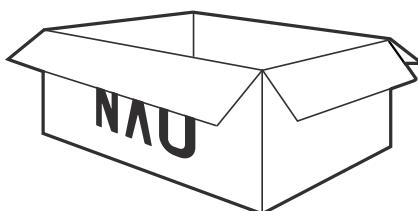
法規制について



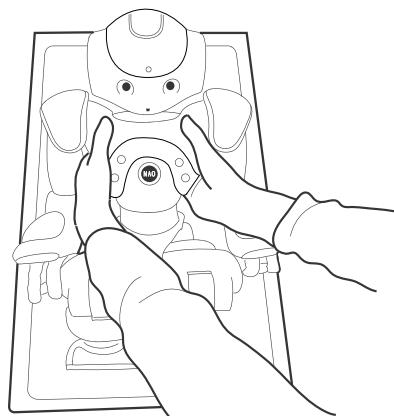
充電器取扱説明書



ポケットガイド(本書)



箱および梱包材一式は
保管してください。



両手を本機の両側に回して、ゆっくり
箱から取り出してください。



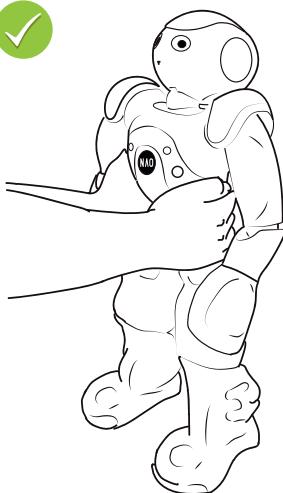
取り扱い方法

持ち上げる



本機を持ち上げる際も含めて、本機の関節にはなるべく触れないでください。手や指が挟まれてけがをする恐れがあります。
本機の頭、腕、足を引っ張らないでください。関節の破損の原因となります。
本機の指は壊れやすいです。
引っ張ると外れてしまうことがあるので、注意してください。

日本語

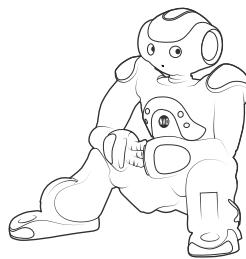


本機の関節に挟まれる恐れがあります。
本機を持ち上げる場合は、腰から持ち上げてください。

本機の足と腕を動かして、かがんでいる、または座っている姿勢にしてください。



かがんでいる姿勢



座っている姿勢



本機のモーターが停止しているときは、破損の恐れなく本機を扱うことができます。



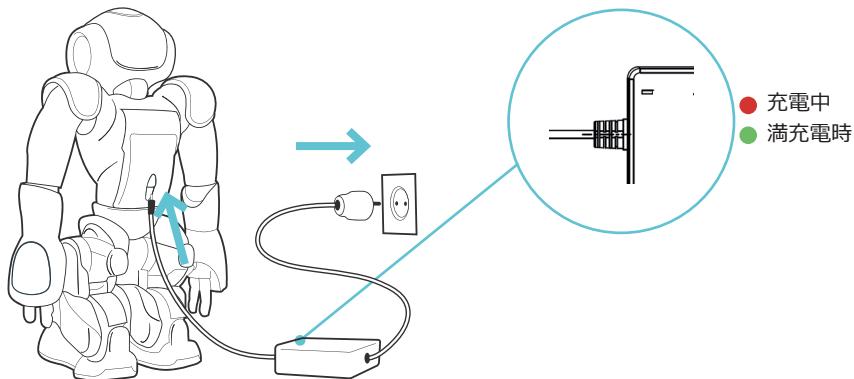
充電する

充電器を接続する

日本語

バッテリーを長くお使いいただくために、次の項目を実施してください。

- 最初にご使用になる際には満充電してください。
- 1ヶ月に1回は必ず満充電してください。
- バッテリーが完全放電した場合、本機が自動シャットダウンします。
その際も、すぐに満充電してください。



上記を実施しなかった場合、バッテリーが使用できなくなることがあります。

充電時間と稼働時間

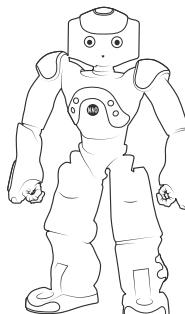
充電時間



2時間



100%



満充電の状態から**45分～2時間**程度連続稼働します。
連続稼働時間は本機の動作状況により異なります。



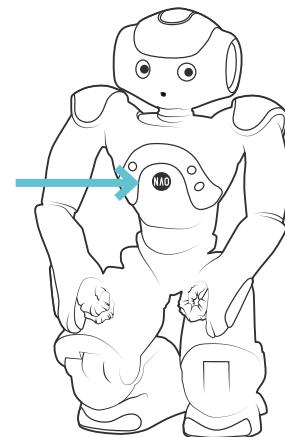
胸部ボタン

使用方法

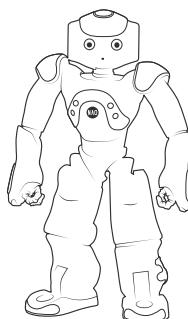
日本語

胸部ボタンの機能は次の通りです。

- 本機の電源を入れる・切る
8ページ
- 通知情報の確認
14ページ
- 強制シャットダウン
8ページ
- モーターの起動・停止&姿勢の変更
9ページ



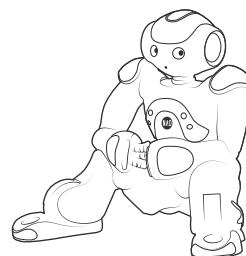
姿勢



立っている姿勢



かがんでいる姿勢



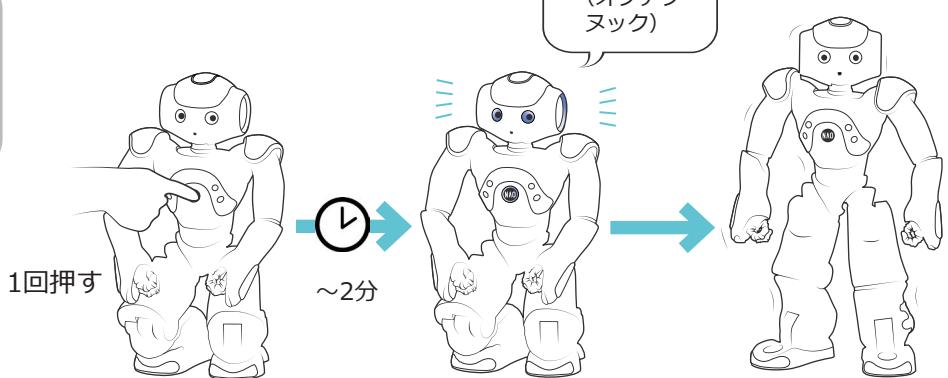
座っている姿勢



電源を入れる・切る

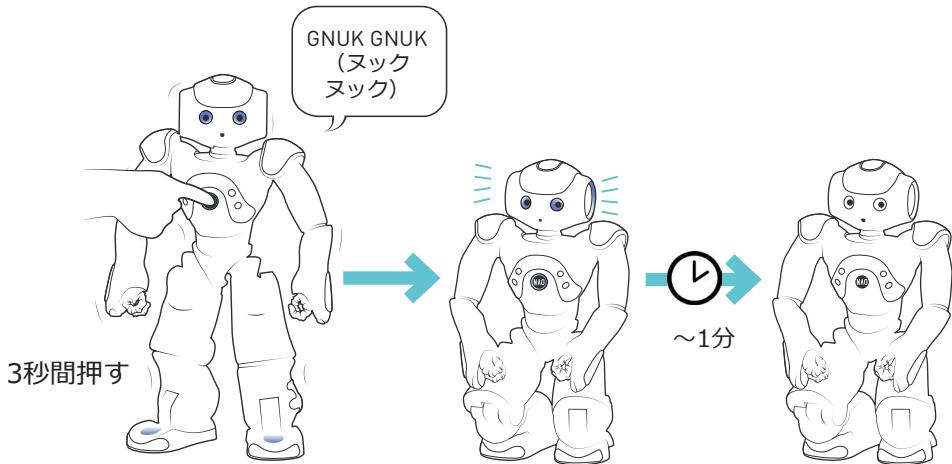
日本語

電源を入れる



電源オンの処理を行っている時は、ロボットに触れないでください。
エラーが発生する場合があります。

電源を切る



本機の電源が切れない場合、もしくは緊急の場合(例：水濡れ、転倒、発煙、操作不能のとき)には、胸部ボタンを8秒間押して強制シャットダウンしてください。

モーターが停止しちゃつくなため、本体をしっかりと支えてください。

強制シャットダウンすると、データが保存されない場合がありますのでご注意ください。



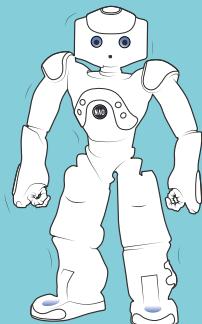
モーターの起動・停止

日本語

本機のモーターを停止させるとき

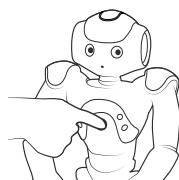
- 持ち上げる
- 姿勢を変える
- モーターを休ませる

モーター起動時

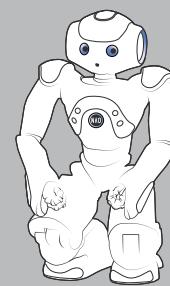


立っている姿勢

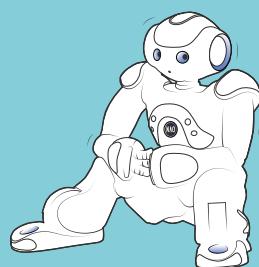
2回押す



モーター停止時

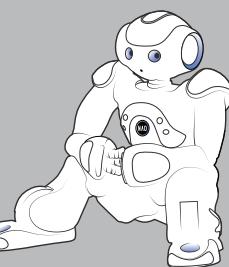
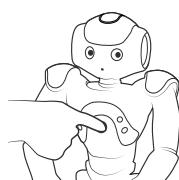


かがんでいる姿勢



座っている姿勢

2回押す



座っている姿勢



本機の腕や足を強く引っ張ったり、押したりしないでください。また、モーターの動きに反して押したりしないでください。モーターの破損の原因となります。

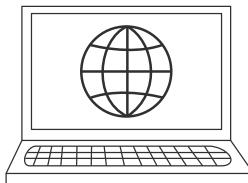


初期設定する

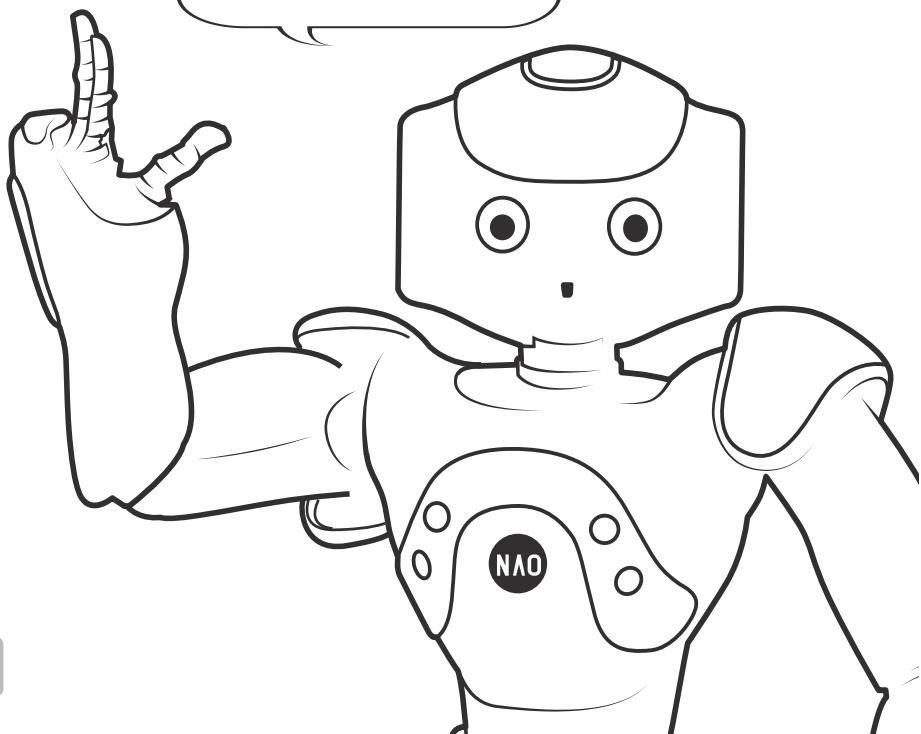
日本語

本機を初めて起動する場合は、ホームページの手順に従ってください。

www.softbankrobotics.com/support



初期設定が完了したら、
次に進みましょう。





使用場所の確認

安全な動作範囲

本機は、十分な空きスペースを用意して、
水平で平らな固い乾燥した床の上で使用してください。
分厚いカーペットやラグなどの上では転倒の恐れがあります。



充電器のケーブルも含め
て、本機の周囲のスペース
にはケーブルなどを置かな
いでください。



本機は転倒しても、自力で起き上がります。本体高さからの転倒による破損の恐れ
はありませんが、故意に本機を倒さないでください。

使用環境

安定した音声認識のためには、
本機を静かな場所で使用してく
ださい。



本機の頭部に直射日光および強
い照明の当たらない場所で使用して
ください。注目対象を間違えて、
別方向を向いてしまいます。



本機は屋内専用です。屋外で
は使用しないでください。



本機を火のそば、暖房機や熱源に
近づけないでください。



湿度80%未満で使用してく
ださい。



本機を多量のほこり、砂塵、
湿気、塩水環境（例：海洋環境、
海岸環境など）にさらさないでく
ださい。



使用上のご注意

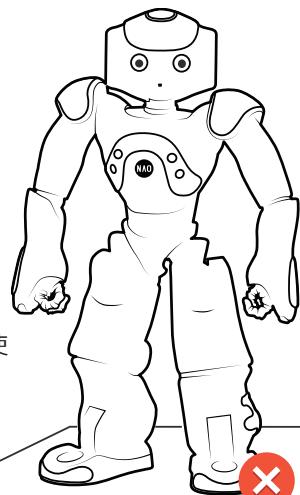
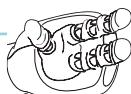


日本語

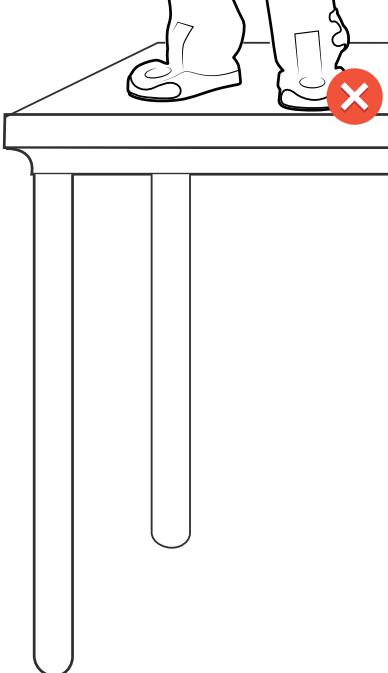
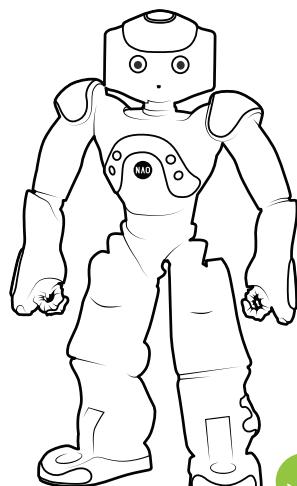
装飾または装身具（帽子やかつら、洋服、スカーフなど）を取り付けないでください。関節や可動部、センサー類を妨げたり、覆ったりしないでください。
塗料（ペンキ、化粧など）も一切使用しないでください。
本機の頭部にアクセサリー、特に後頭部の空気穴を覆うような装身具を取り付けないでください。



注意：本機の指は壊れやすいです。引っ張らないでください。



落下の恐れがある場所で使用しないでください。





コミュニケーション

距離

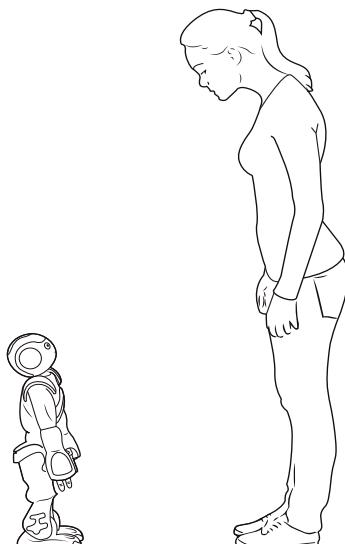
日本語

インタラクションゾーン
本機と会話できます。



アトラクションゾーン
本機が注目対象に近く
に寄るよう、声をかけ
ます。

会話



短い文章で話してください。



ゆっくり話してください。



↔ インタラクションゾーンから
出ないでください。



本機があなたの顔に注目していない場合
は、名前を呼んで注意を促します。

会話をするときは、本機があなたの顔を認識する必要が
あります。しっかりと顔を注目しているか確認しましょう。



通知

日本語

本機は通知機能を利用して、システムやロボアプリについての情報を、音声とLEDランプ表示でお知らせすることができます。

LEDランプ（胸部ボタン）の色によって通知内容の重要性を表示しています。

LEDランプ（胸部ボタン）が点滅しているときは、お知らせがあるサインです。

LEDランプ（胸部ボタン）の色



→ 通知情報があることを意味しています。

通知情報あり



警告



エラー

→ 操作を必要とする問題が発生したことを意味しています。
「トラブルシューティング（18ページ）」も参照してください。

1回押すと、
本機が
音声でお知らせ
します。



こんにちは、私は【ロボットの名前】です。私のインターネットアドレスは【IPアドレス】です。【通知内容】



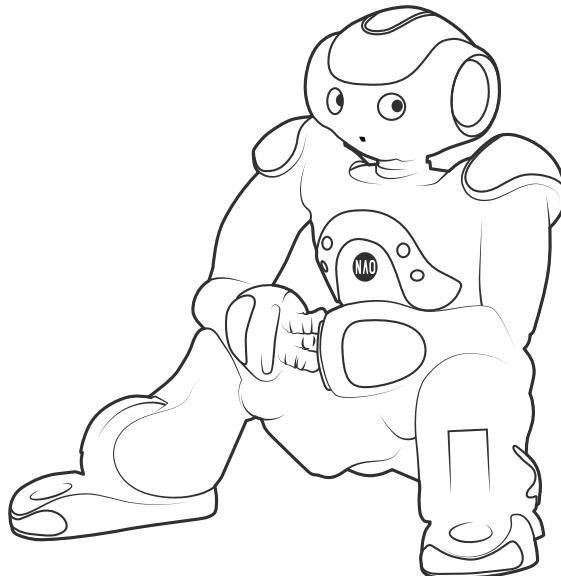
本機の音量が十分大きいことを確認しましょう。



お手入れする

本機からすべてのケーブルを取り外して、電源を切ってください。

日本語



柔らかい布で乾拭き、またはクリーニングワイプを使用してください。



本機を濡らさないでください。水は使用しないでください。
また、濡れた手で扱わないでください。



研磨剤、アルコールスプレーなどの液体を使用しないでください。



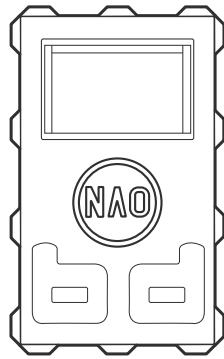
潤滑剤を本機の関節に使用しないでください。



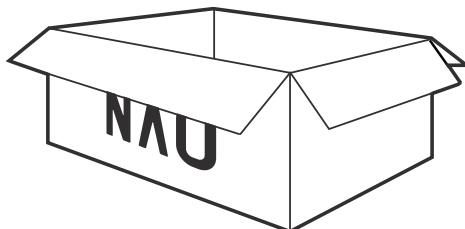
梱包する

日本語

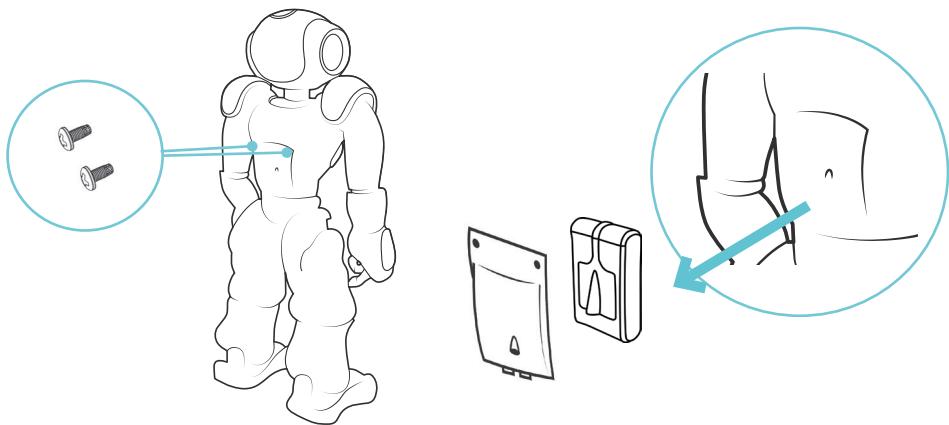
1. 箱および梱包材を用意してください。



本機の輸送時、または長期間保管する場合は、出荷時の箱および梱包材を使用することを推奨します。



2. バッテリーを取り外してください。箱には入れないでください。



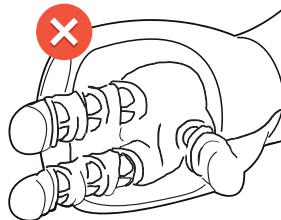
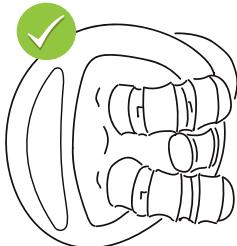
3. 取り外したバッテリーを満充電してください。



取り外されているバッテリーは3ヶ月に1回満充電してください。
放置すると完全放電し、使用できなくなることがあります。

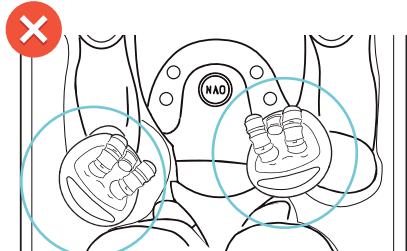
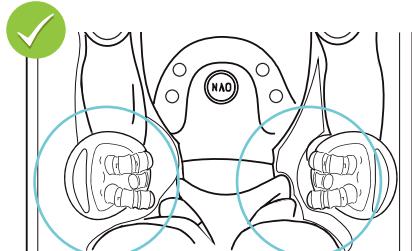
指の位置

4. 本機を箱に梱包してください。
5. 本機の両手の指を閉じた状態にしてください。



電源を切ると、本機は自動的に両手を閉じます。

6. 指が突き出ていると、上ふたが収まらず、本機の指が破損する恐れがあります。





トラブルシューティング

— カスタマーサポートに問い合わせる前に —

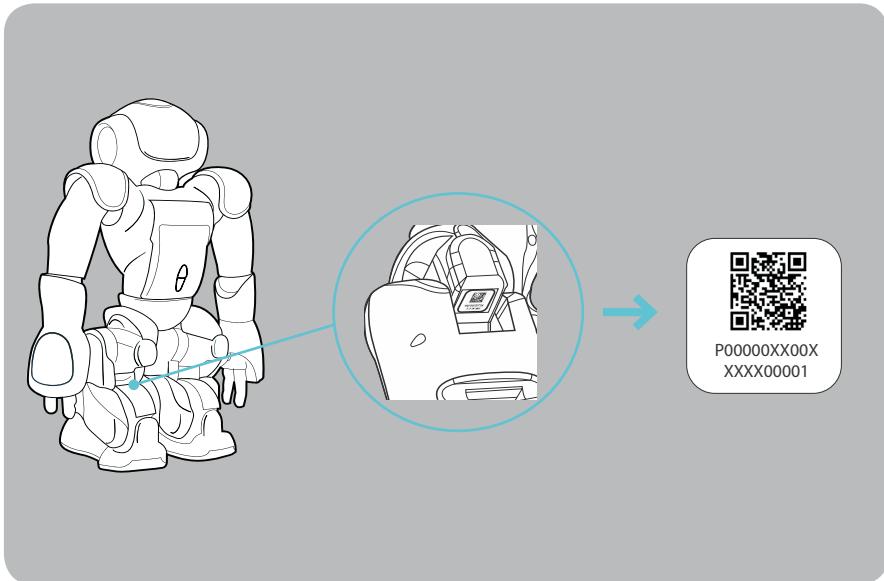
日本語

お問い合わせの前にこちらをご確認ください。

1. 本機のバッテリーが充電されている 6ページ
2. 初期設定が完了している 10ページ
3. 通知情報がある 14ページ
4. 再起動（電源が切れない場合は、強制シャットダウン後に起動）を実施している 8ページ

カスタマーサポートに問い合わせせる

1. 本機のシリアル番号を確認する。



2. ソフトバンクロボティクスのカスタマーサポートのお問い合わせフォームをご利用ください。

www.softbankrobotics.com/support

保証範囲については、公認の再販業者が発行した保証書をご覧ください。

安全上のご注意



日本語

ここに示した注意事項は、お使いになる人や、他の人への危害、財産への損害を未然に防ぐための内容を記載していますので、必ずお守りください。本機および充電器の故障、誤作動または不具合などにより、お客様、または第三者が受けられた損害につきましては、当社は責任を負いかねますのであらかじめご了承ください。

一般

本書は、本機および充電器をご利用になる上での安全上のご注意、正しい取り扱い方法、廃棄方法、リサイクル、その他規定の情報を記載しています。本書に記載した注意事項は、すべての起こり得る事象を網羅したものではございません。どのような状況においても人間の安全が優先されます。法規制に関する重要な規制事項が記載された別紙「法規制について」は、本機と同梱されています。常に設置や使用に関するご注意を守り、常にご覧になれる場所に本書と保管してください。

万一、不審な点やお気付きの点がございましたら、カスタマーサポートにお問い合わせください。www.softbankrobotics.com/support



本機や充電器を分解（外装を取り外すなど）・改造・修理しないでください。スペアパーツは販売対象ではありません。次の場合は、ただちに本機の電源を切り、電源ケーブルを抜いて、カスタマーサポートに連絡してください。

- 電源ケーブルもしくは充電器が損傷している。
- 充電器が破損している。
- 本機に何らかの機械的破損がある。
- 本機に液体が入った。
- 本機から異常音、異臭、発煙がある。
- 本機が正常に動作しない。

本体の取り扱いについて

本機はお子様や高齢者、また要支援・要介護認定を受けた方など身体が不自由な方のご使用には適しておりません。

- 14歳未満のお子様がご使用される場合は、必ず付添い者がともに取り扱い方法を確認してください。また、ご使用中も必ず付添い者が安全を確保してください。
- 14歳以上のお子様がご使用される場合は、付添い者が取り扱い方法を教えてください。

公共の場で使用する場合は、本機にお子様が近づかないようにご注意ください。

本機は重いです。電源が切れている状態であっても、付添い者が安全を確保してください。

箱および梱包材は、お子様の手の届かないところに保管してください。

本機は様々な安全機能を備えていますが、不本意に近づくと腕などにぶつかり、けがなどの原因となることがあります。

火災の危険について

本機には、使用中に熱を発する電気ユニットや内部ユニットが内蔵されています。火災の危険性を避けるため、次の注意事項を必ずお守りください。

- 地域の規格に準拠している電気設備の用意はお客様の責任とみなします。
- 充電器は本機専用です。付属の専用電源ケーブルのみを使用してください。
充電器もしくは電源ケーブルが損傷している場合には充電器を使用しないでください。電源ケーブルは他の製品に使用しないでください。
- 本機のケースの中またはケースの下（スピーカーを含む）、USBポートまたはイーサネットポートの中に異物を差し込まないでください。
- 濡らさないでください。液体が入った可能性がある場合は、使用しないでください。
- オーブンやドライヤーなどで乾燥させないでください。
- 本機の近くで引火性物質を含む噴霧機器を使用しないでください。
爆発の原因となります。
- 本機は周囲温度5°C～35°Cの範囲で使用してください。周囲温度が40°C以上の場合は、充電器を使用しないでください。

可動部による危険について

本機には可動部があり、挟まれてけがをする恐れがあります。

- 緊急時以外、動作中の本機に触れたり、持ち上げたりしないでください。
- 本機の関節には触れないでください。

廃棄およびリサイクルについて

本機および内蔵リチウムバッテリーは国際環境規制に準拠しています。

通常の家庭廃棄物と一緒に廃棄しないでください。環境と健康のためにも、古くなった製品は正しく廃棄してください。

廃棄およびリサイクルについて詳しくは地域の通常の家庭廃棄物処理サービスにお問い合わせください。



医用電気機器近くでの取り扱いについて

日本語

医療環境における使用について

ソフトバンクロボティクス社の製品は医療機器ではありません。ULおよびIEC60601（または相当基準）に準拠していません。

電子機器からの無線電波放出が他の電子機器の作動に干渉し、不具合を起こす場合があります。

本機はアメリカ、カナダ、欧州、日本などにおいて、無線電波放出管理規制に準拠するよう設計され製造されています。

よって次の注意事項を必ずお守りください。

植込み型心臓ペースメーカー

保健機器製造業者協会は、無線機器から植込み型心臓ペースメーカーを15cm以上離すことをお勧めしています。電波により植込み型心臓ペースメーカーおよび植込み除細動器の作動に影響を与える場合があります。

植込み型心臓ペースメーカーをご利用の場合は、次の注意事項を必ずお守りください。

- 植込み型心臓ペースメーカーをご利用の場合は、本機を身体に寄せて運ばないでください。
- 電波干渉の可能性がある場合は、ただちに本機の電源を切ってください。

その他の医用機器

その他の個人用医用電気機器をご利用の場合は、機器メーカーまたは医師に相談し、本機使用の適性を判断してください。

充電器とバッテリーについて



充電器取扱説明書をお読みください。重要な安全上の注意事項が記載されています。

本機付属のバッテリーのみを使用してください。その他のバッテリーを使用した場合、爆発する恐れがあります。

充電器が雨、液体、過度の湿気にさらされた場合は、使用しないでください。

リチウムイオンバッテリーを分解しないでください。

リチウムイオンバッテリーの破損や液漏れに関するお問い合わせは、ソフトバンクロボティクスのカスタマーサポートに連絡してください。

ボタン電池

本製品はリアルタイムクロックや製品設定などのデータ完全性を保つためにボタン電池を内蔵しています。ボタン電池のメンテナンス・交換は、有資格整備士のみが実行します。



SoftBank Robotics America
 San Francisco, California, USA
 Boston, Massachusetts, USA

SoftBank Robotics Europe
 Paris, France

SoftBank Robotics China Trading
 Shanghai, China

SoftBank Robotics Corp
 Tokyo, Japan

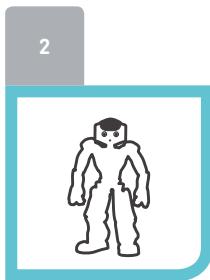
ソフトバンクロボティクス™およびソフトバンクロボティクスのロゴは、ソフトバンクグループ社の登録商標または商標です。NAO®およびNAOのロゴは、ソフトバンクロボティクスヨーロッパ社の登録商標または商標です。

その他の記載している会社名、製品名、ロゴは各社の登録商標または商標であり、ソフトバンクロボティクスとの提携・関連を示すものではありません。

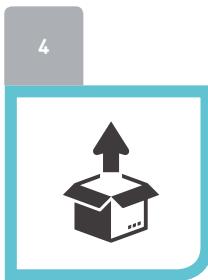
NAO®のデザインはソフトバンクロボティクスヨーロッパ社の所有物です。

本書に記載されている内容（文書、画像など）のすべてはソフトバンクロボティクスヨーロッパ社の所有物です。本書の内容の一部でも無断転載することは禁止されています。本書の内容は将来、予告無しに変更することがございます。

SoftBank Robotics Europe - 43 rue du Colonel Pierre Avia - 75015 Paris - France
 RCS Paris 483 185 807 - SAS au capital de 8 627 260 €



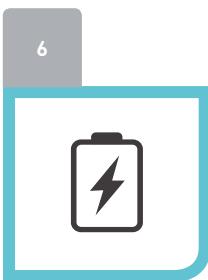
概貌



拆箱



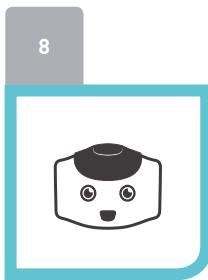
操作



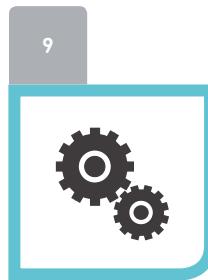
充电



胸部按钮



开启/关闭机器人



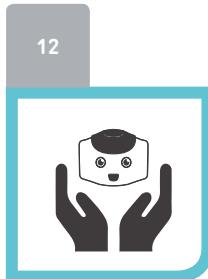
激活/关闭马达



初始设置



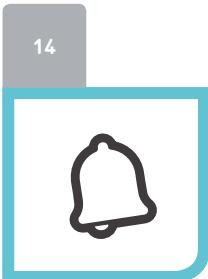
使用环境



注意事项



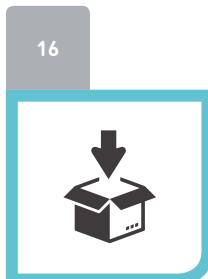
互动



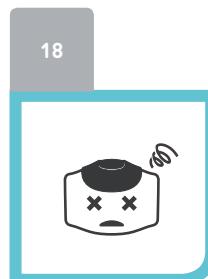
消息通知



清洁



重新装箱



故障排除



安全



袖珍指南

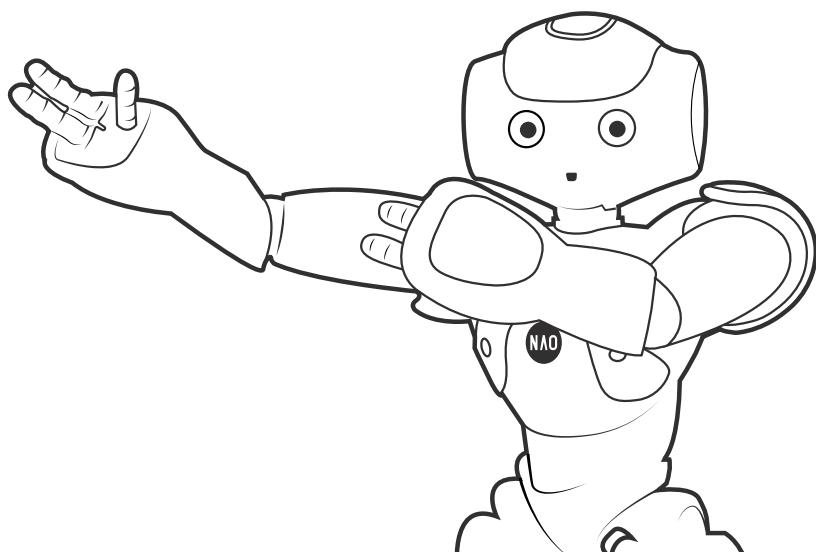
在使用NAO™机器人之前，请仔细阅读本文档。
我方建议您，在阅读完毕后保存本文档，以备日后参考。

重要事项：此机器人不是玩具。这是一种可自行移动的设备，处理不当可能会引发事故和/或伤害。

想要获取本指南的最新版本以及SoftBank Robotics公司客户支持的联系方式，
请访问
www.softbankrobotics.com/support

使用SoftBank Robotics公司机器人需遵守SoftBank Robotics公司和第三方软件
许可条款。

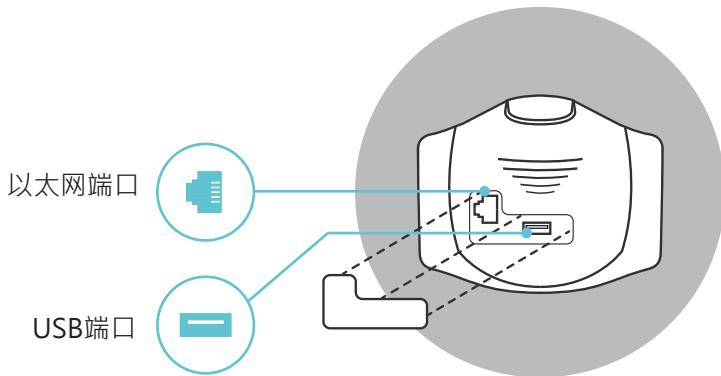
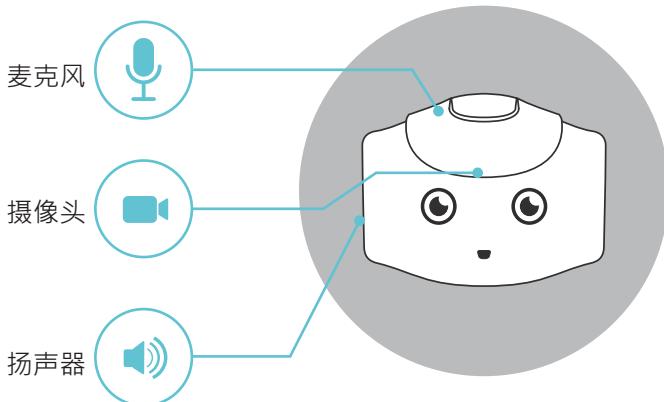
首次使用时，我方建议您遵循给定说明进行操作。





概貌

简体中文



眼睛及耳朵LED灯

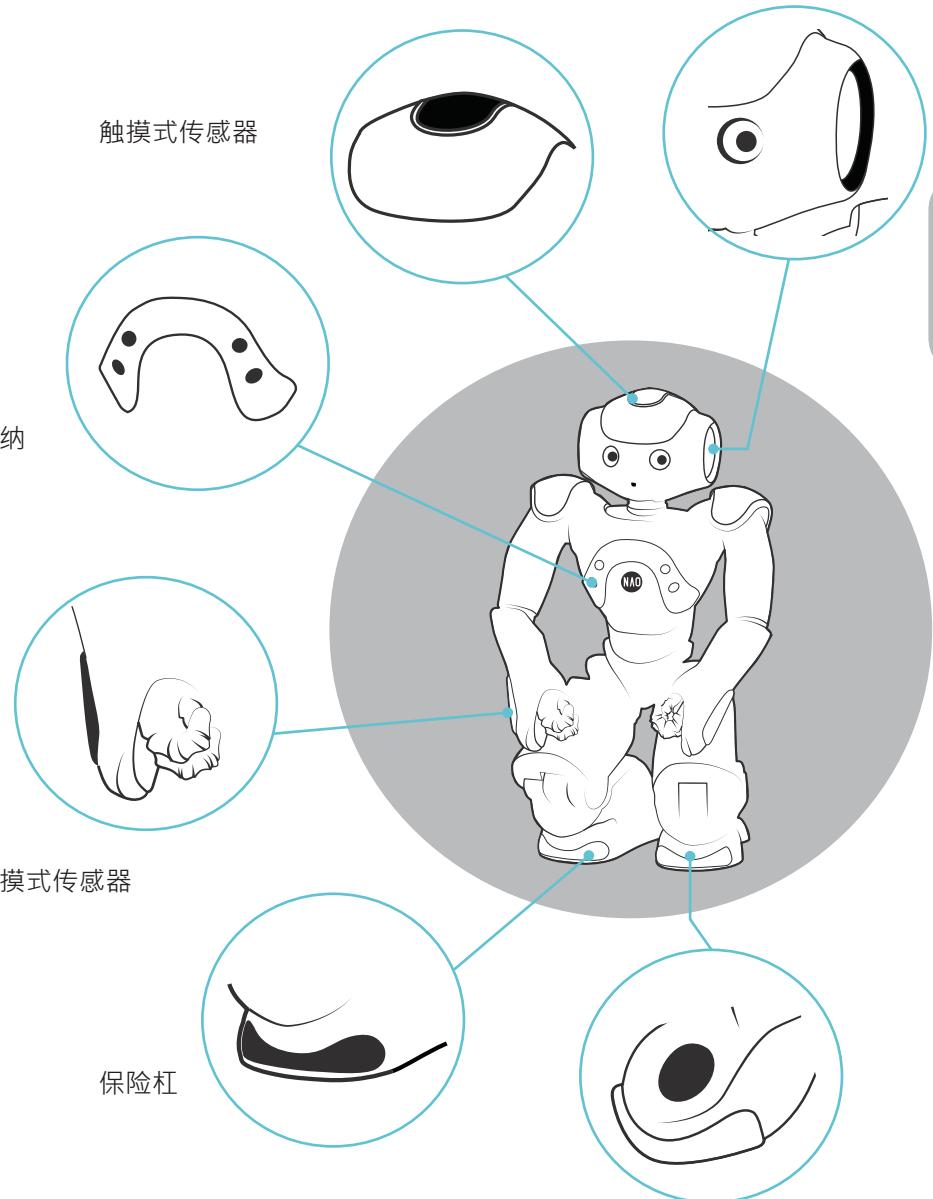
触摸式传感器

声纳

触摸式传感器

保险杠

腿部LED



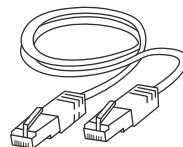


拆箱

配件



充电器



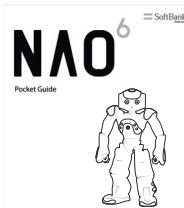
以太网接线



认证和技术信息

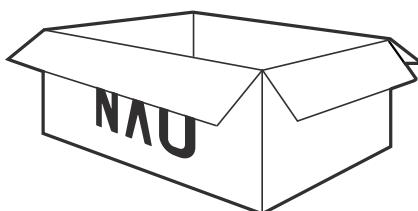


电池充电器
用户手册

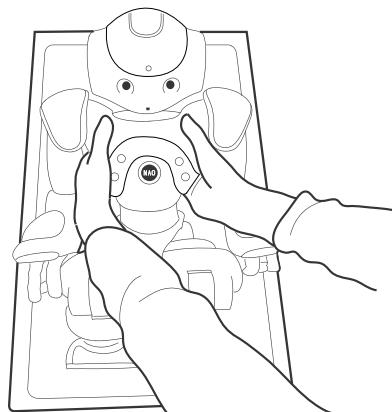


本袖珍指南

将NAO从箱子中取出



请保留包装盒和包装。



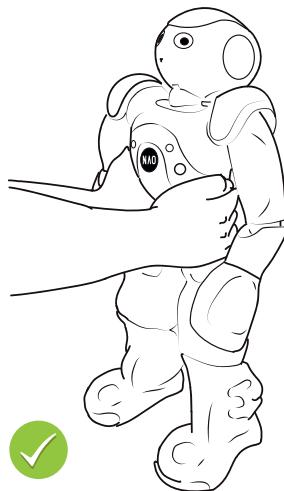
请将机器人小心地抬出。



NAO基本操作



在拿起NAO时要小心，不要将手和手指放在其关节附近，以免受到挤压。
不要拉扯NAO的头部、手臂或腿部，以免损坏其关节。
NAO的手指很脆弱，请小心不要拉扯它们，以免脱节。



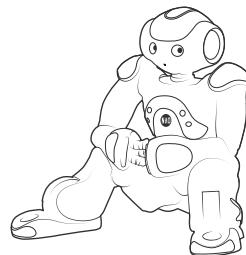
握住NAO的**腰部**是操作机器人
且避免挤压的最佳方式。

简体中文

移动NAO的双腿和双臂，让机器人处于蹲姿或坐姿。



蹲姿



坐姿



当NAO的马达关闭时，您可以安全地操作机器人而不造成损坏。



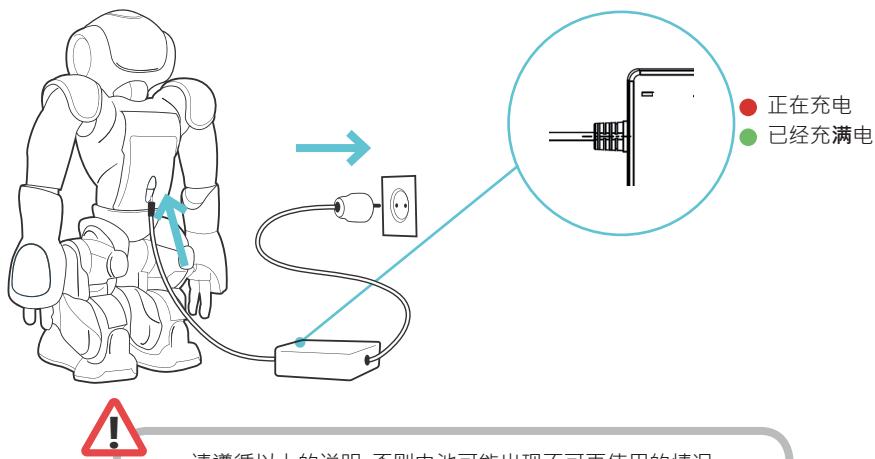
充电

插上电池充电器

为优化电池寿命

- 第一次使用时请充分充电
- 每月一次请充分充电
- 在电量耗尽以后（自动关机）请充分充电。

简体中文



请遵循以上的说明, 否则电池可能出现不可再使用的情况

充电时间和续航时间

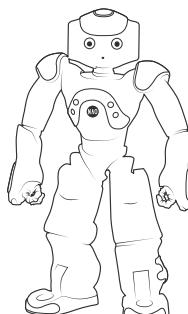
充电时间



2小时



100%



一节充满电的电池可以维持45分钟至2小时，依照具体活动而定。

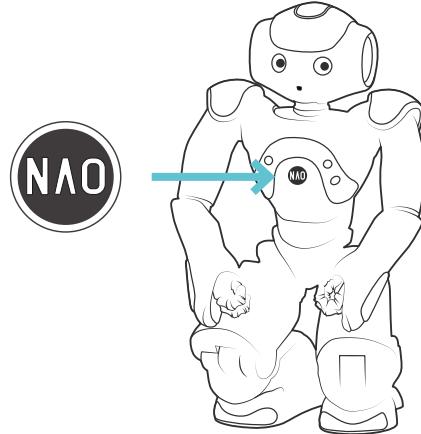


胸部按钮

胸部按钮

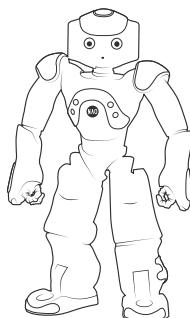
胸部按钮被用于：

- 开启或关闭NAO
第8页
- 指示消息通知
第14页
- 强行关闭
第8页
- 激活或 关闭电机（马达）并且
改变NAO机器人的姿势
第9页



简体中文

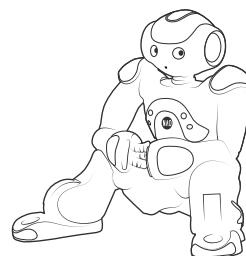
姿势



站姿



蹲姿

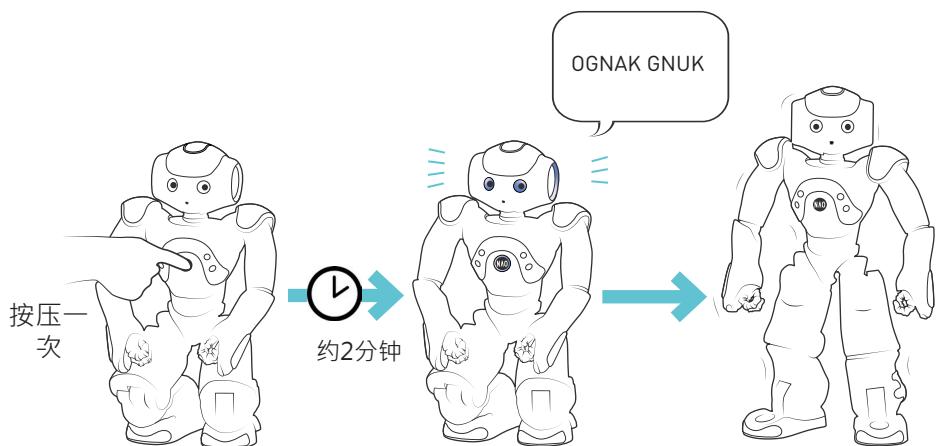


坐姿



开启/关闭机器人

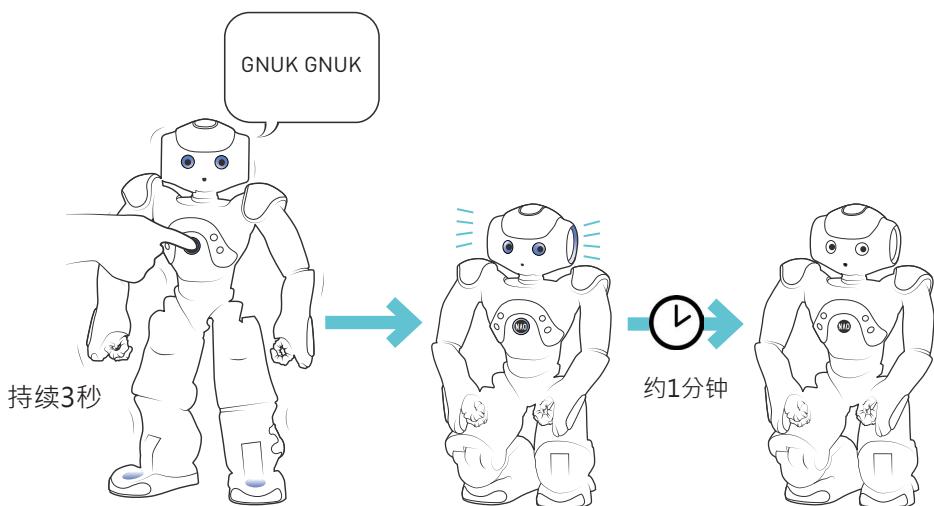
开启



简体中文

请勿在机器人启动时触摸它，否者可能会导致错误发生。

关闭



强行关闭：

如果使用上述方法，NAO仍未关闭，可持续按压胸部按钮8秒，NAO就会立即关闭。

请小心握住机器人，因为其马达会被关闭

当使用此方法时，您的数据可能会丢失。

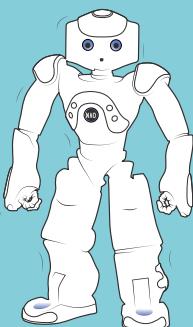
激活/关闭马达



关闭马达以便

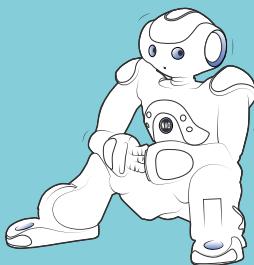
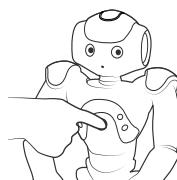
- 拿起NAO
- 改变姿势
- 冷却NAO的马达

激活马达



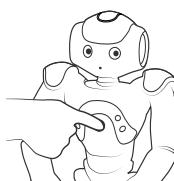
站姿

按压两次

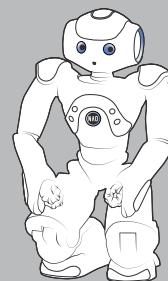


坐姿

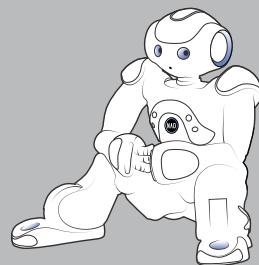
按压两次



关闭马达



蹲姿



坐姿



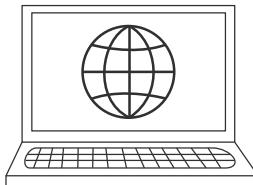
请勿在NAO的双臂和双腿上施加强力，以免发生损坏。



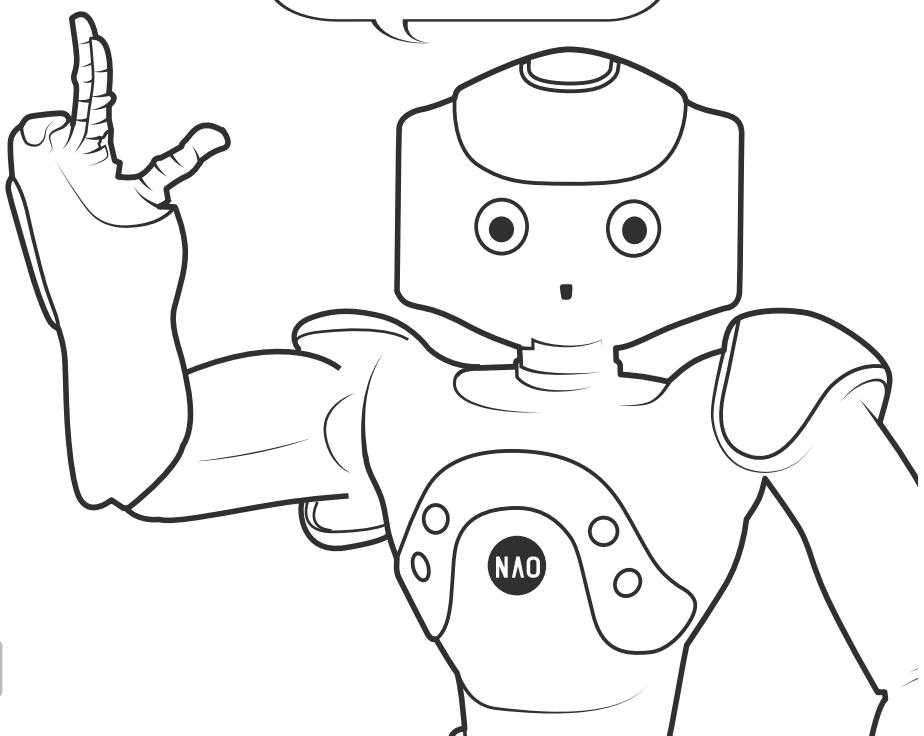
初始设置

首次使用时.请登陆下列网站，按照说明进行操作：

www.softbankrobotics.com/support



请记得返回此说明书
继续阅读操作要领。





使用环境

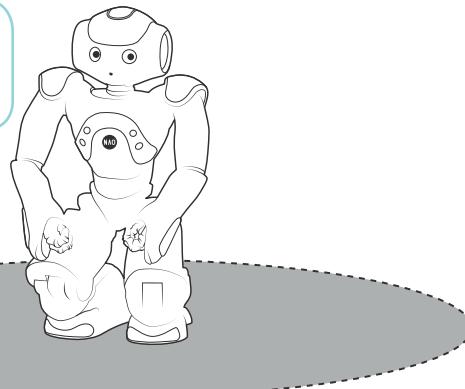
互动区域

地板应平坦、干燥并洁净。

请避免垫子和地毯类物件，以免NAO跌倒。

1

请将电池充电器放在一边，
避免NAO被电线缠住或绊倒。



简体中文

如果NAO跌倒，机器人会自行站起。

虽然它可以从自身身高的相同高度上跌倒而不发生损坏，但请勿故意推倒NAO。

周围环境

NAO应被放置在安静的区域，
以获得最佳语音识别性能。



请确保没有明亮光线或阳光直射
到NAO的脸部，以免分散NAO
的注意力。



NAO仅供室内使用。



请确保NAO远离取暖器、明火和
热源。



如果非冷凝湿度大于80%，请勿
操作NAO。



请勿将NAO暴露在灰尘、沙子、
潮湿或盐碱超标环境中
(如沿海环境)。



注意事项



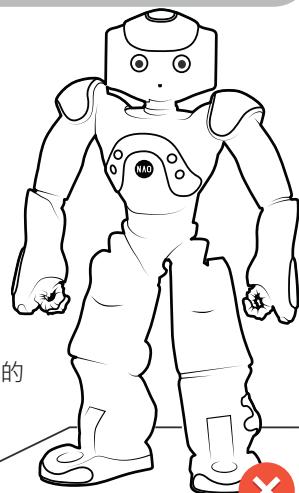
NAO不是玩具娃娃。

- 请不要在机器人上套上任何类型的衣服配件
- 请不要遮盖并且妨碍传感器和关节运作。
- 也请不要给NAO化妆或上漆。
- 切勿盖住头部，尤其是机器人脑后的排风口。

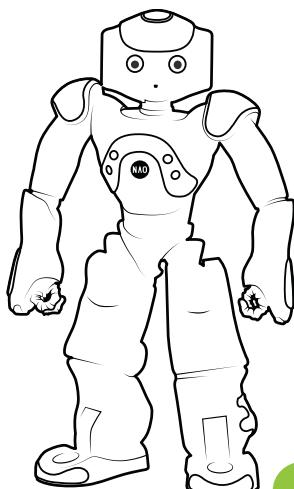
简体中文



请记得：
NAO的手指很脆弱，请小心不要拉扯它们，以免脱节。



NAO无法看到桌子的
边缘。



互动



投入使用

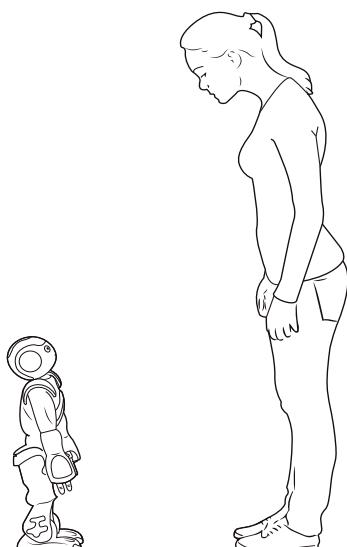
互动区域
NAO进
行对话。



吸引区域
NAO会让
您走近些。

简体中文

对话



请使用短句。



语速不要太快！



请留在互动区域。



如果NAO没有看着您，请尝试呼叫机器
人名字来引起注意。

为确保NAO正在聆听，请确保在您讲话时
NAO正在看着您。



消息通知

消息通知由胸部LED灯按钮和一系列语音信息相结合而发出指示。

当胸部按钮的LED灯闪烁时，说明有消息通知

胸部按钮颜色



信息

→ NAO只是提供信息。不需要采取特别的行动。



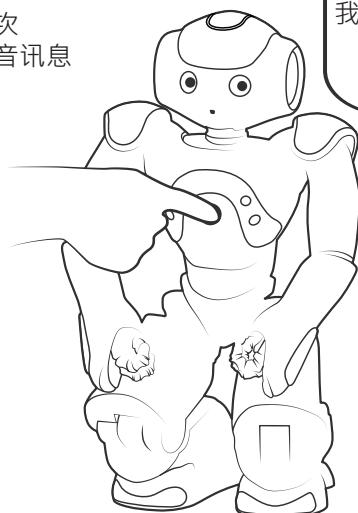
警告



错误

→ 听取消息通知并执行指示。
您可能需要阅读第18页有关故障排除的内容。

按压一次
以便听到语音讯息



你好，我是 {robot name}.
我的互联网地址是 {IP address}.
{消息通知}.



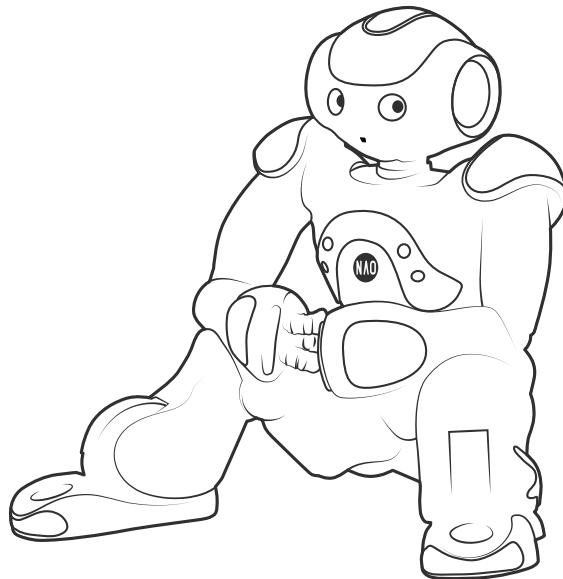
请确保NAO的音量足够大。



清洁

简体中文

请确保NAO已经关闭并拔下电源插头。



您可以使用一块柔软的干布或清洁湿巾。



切勿用水。不要让NAO沾水，切勿用湿手握住机器人。



切勿使用酒精或氨基产品。



切勿为关节上油。

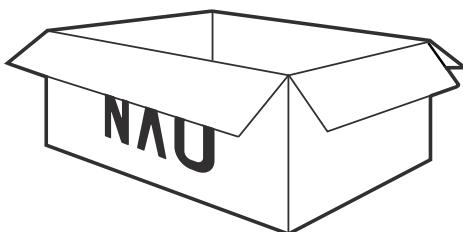


重新装箱

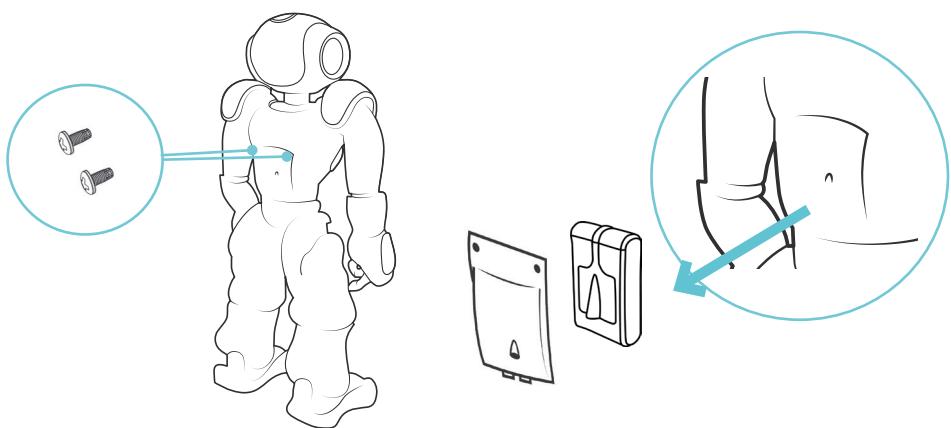
1. 准备装箱



如果您需要长时间收起NAO，或是通过邮政服务寄送NAO，使用NAO的原装运输包装是最佳的保护方法。



2. 此外，您必须取下电池，并且把电池和机器人分开放箱



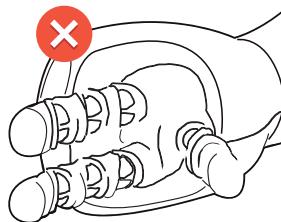
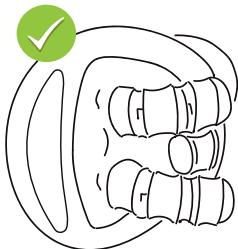
3. 一旦您卸下了电池,请充分充电.



一旦您卸下了电池,请保证在每三个月对其进行一次充分充电。
请遵循以上的说明,否则电池可能出现不可再使用的情况.

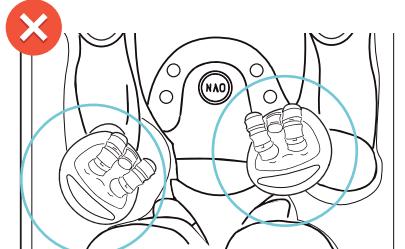
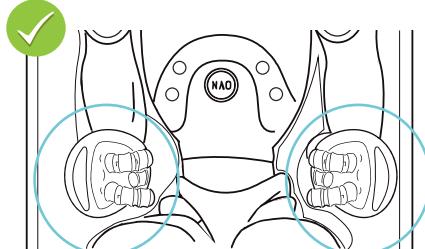
手部保养

4. 将NAO装入盒内
5. 保证关盒子之前确认NAO的手指处于闭合状态



当NAO关闭时，机器人的手指是自动闭合的。

6. 请始终确保NAO的手指与盒子平行。否则盖将无法盖上，可能会损坏NAO的手指。





故障排除

在您联系售后客服之前,请确认

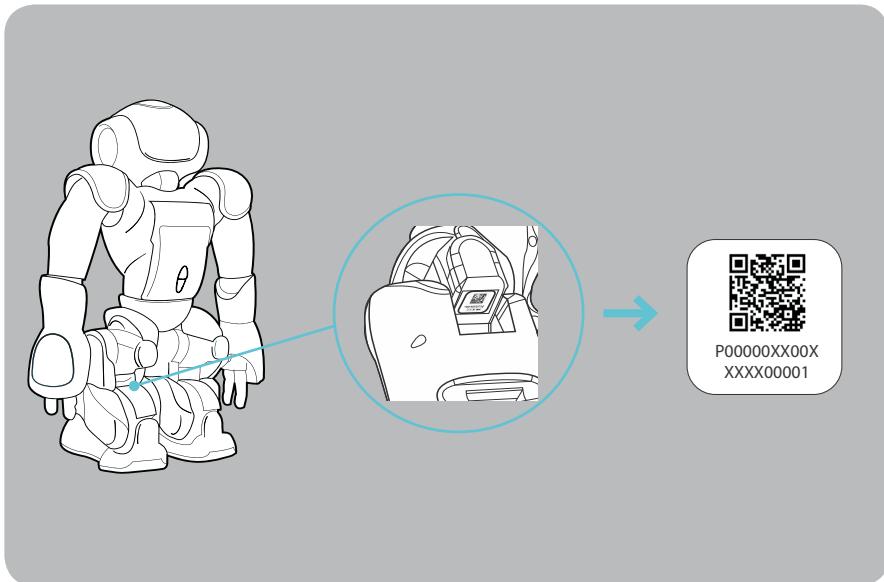
简体中文

1. NAO的电池是否已充电? [第6页](#)
2. 您是否完成了初始设置? [第10页](#)
3. 胸部按钮是否闪烁? [第14页](#)
4. 您是否尝试过特殊重启? [第8页](#)

联系售后客服

简体中文

- 请找到机器人的序列号



- 线上填写SoftBank Robotics售后客服联系表单:

www.softbankrobotics.com/support

如欲了解有关保修范围的信息，请参阅授权经销商提供的保修卡。



重要事项：我方强烈建议，机器人操作员应遵守这些安全准则以保障自身的人身安全。此外，也保证您享有NAO或其电池充电器的保修服务。

概要

NAO机器人包装盒内随附本袖珍指南和相关证书。其中提到了重要的法规信息：在机器人的整个使用寿命中，必须将这些文书同NAO一起妥善保管。

该指南将帮助您保护机器人、电池充电器及其工作环境免受损坏。请始终严格遵守安装和维修说明。

简体中文

请时刻牢记：人身安全为先。

本文书还提到了处理和回收信息。

这些安全说明并没有涵盖所有可能发生的情况。如有疑问，请联系SoftBank Robotics公司的客户支持：www.softbankrobotics.com/support



切勿尝试自行维修机器人和/或其电源（包括拆卸和取下壳体）。没有零部件出售。
如果出现下列情况，请首先将NAO机器人关闭并断开其与充电器连接，
然后与客户支持部门联系：

- 电源线或充电器已经磨损。
- 充电器或NAO因撞击而损坏。
- NAO遭受某种机械损坏。
- 有液体进入NAO的壳体。
- NAO冒烟或有异味。
- NAO无法正常工作。

NAO 和监督

NAO不适合儿童使用，也不适合那些肢体、感官或精神上有障碍或缺乏经验和知识的人士。

- 14岁以下少年儿童必须在负责其安全的人员监督下使用机器人，且该人士必须已经阅读并理解了所有这些指示说明。
- 14岁及以上未成年人已经获知安全使用机器人的指示说明，并了解相关的危险。

在公共环境中，机器人不得在少儿可触及的范围之内。

即便在关机情况下，也不要将机器人交给少儿。NAO很重。请确保少儿远离包装材料。

火灾危险

NAO包含一些电路和内部单元，在正常使用过程中可能会发热。为避免发生火灾，请采取以下预防措施：

- 用户必须负责安装符合当地标准的电气设备。
- 请只使用SoftBank Robotics公司提供的同NAO配套的电源线。如果电池充电器和/或电源线出现损坏或过度磨损的迹象，请停止使用。请勿将电源线用于其它产品。
- 切勿在NAO壳体中插入任何东西。
- 当心不要将液体溅撒在NAO上面。如有疑虑，请停止使用。在再次使用NAO之前，请确保所有组件均已彻底干燥。
- 切勿用外部热源（如吹风机或烤箱）烘干机器人。
- 切勿在NAO周围使用含有易燃气体的喷雾剂。切勿在易爆环境中操作NAO。
- NAO的工作温度必须介于5 °C和35 °C（即41 °F和95 °F）之间。
如果室温高于40 °C（即104 °F），请勿使用电池充电器。

机械危害

NAO的运动部件可能会导致挤压和潜在的严重伤害。在NAO附近工作时，请采取以下预防措施：

- 在正常情况下，机器人在移动、行走或站起来时，请不要携带和触碰它。
- 请勿将手放在机器人的任何关节上。

环境危害

NAO及其锂电池均根据国际环保法规设计、制造并通过质量检测。

请不要将您的产品同生活垃圾一起丢弃。

为保护人类健康和环境，我方建议您将废弃设备移交给指定的收集点。

欲知更多详情，请联系家庭废物处理部门。



在医疗设备附近使用NAO

在医疗环境下使用时的重要注意事项：

SoftBank Robotics公司产品不是医疗设备，不在UL或IEC 60601（或同等）认证审批之列。

电子设备发出的射频可能对其它电子设备的操作产生不利影响，导致其失灵。

该设备的设计、测试和制造均符合美国、加拿大、欧盟和日本等国家的射频发射规定。为此，请采取以下预防措施：

起搏器：

医疗产业制造商协会建议，在无线设备和起搏器之间至少保持15厘米（6英寸）的距离，以避免起搏器的潜在干扰。

简体中文

起搏器佩戴者不应当把NAO机器人当作孩子一般拿起并置于胸前。

如果您有任何理由怀疑被干扰，立即关闭NAO机器人。

其它医疗器械：

任何其它个人医疗设备的用户，应咨询设备制造商或医生，以确定该设备是否适合使用。

电池充电器和电池



请仔细阅读电池充电器随附的电池充电器用户手册。其中包含重要的安全须知。

只能使用机器人配套提供的电池。使用任何其它类型的电池均可能导致爆炸。

如果可能接触雨水、液体或过度潮湿，请勿使用电池充电器。

切勿拆卸锂离子电池。

若锂离子电池有出现损坏或泄漏的，请联系SoftBank Robotics公司客户支持部门。

纽扣电池

本产品包含纽扣电池，用于维护实时时钟或产品设置的数据完整性，设计在产品的整个寿命周期内持续工作。任何尝试维修或更换此纽扣电池的操作都必须由训练有素的技术服务人员进行。



简体中文

SoftBank Robotics America
San Francisco, California, USA
Boston, Massachusetts, USA

SoftBank Robotics Europe
Paris, France

SoftBank Robotics China Trading
Shanghai, China

SoftBank Robotics Corp
Tokyo, Japan

SOTBANK ROBOTICS™和SOTBANK ROBOTICS公司的标志是SOTBANK GROUP公司的商标。NAO®和NAO标志是SOTBANK ROBOTICS EUROPE公司的商标。本文档中使用的其它商标、商业名称以及标志，或者指的是拥有该商标及名称的实体，或者指代它们的产品。

SOTBANK ROBOTICS公司对其它商标和名称没有所有权。NAO®的设计归SOTBANK ROBOTICS EUROPE公司所有。本文档中的所有图像仅供参考，可能会发生变更，其所有权归SOTBANK ROBOTICS EUROPE公司所有。

SoftBank Robotics Europe - 43 rue du Colonel Pierre Avia - 75015 Paris - France
RCS Paris 483 185 807 - SAS au capital de 8 627 260 €

